

**BETICO CROES,  
ARQUITECTO,  
CONSTRUCTOR Y  
REALIZADOR DI NOS  
STATUS APARTE:**



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com

Diahuebs 20, 2011 - Edicion 5 Vol. 1499 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax: 5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Da Sousa y Le Grand di Lotto a ricibi knockout fulminante den Corte:

## Vice presidente di Lotto pa Deporte casi declara bancarota ayera den corte

Ta kende Mike de Meza a pone den Lotto?

**GOBIERNO HULANDES LO NO  
REFINANCA DEBENAN DI ARUBA SIN  
MISHI CU AUTONOMIA DI NOS PAIS**



## Empleadonan Publico furioso despues di a cobra

Gobierno a kita mas di 300 florin for di nan salario

Lider di Fraccion di MEP, sr. Booshi Wever a elabora riba Dia di Betico:

**BETICO CROES A LOGRA RECONOCIMIENTO DI  
NOS DERECHO RIBA AUTODETERMINACION  
PA DESPUES LOGRA NOS STATUS APARTE!**

## Accidente dilanti di oficina di Solo di Pueblo



## Grupo di hoben a bati homber den Avenida Alo Tromp



## Mucha haya cu marihuana na school

## Canal 22 Live for di Balashi Garden



## Chauffeur di Jeep a perde control y bolter





Na Sta. Cruz

## Accidente dilanti di oficina di Solo di Pueblo

STA. CRUZ -- Ayera mainta den careda di 9:00 polis y ambulance a dirigi nan mes pa den cuna di Santa Cruz dilanti di e oficina di Top 95 / Solo di Pueblo, pa atende un accidente. Un auto lo a dal un peaton.

Na yegada a resulta cu un di nos propio famoso reportero, esta sr. Elvis W. a caba di sali for di su trabao y a reverse su auto pa subi caminda. Segun nos por a comprende, e reportero a bira waak ambos banda pa mira si auto tabata bini. Ora el'a ripara cu e por a sali, el'a reverse su auto pero a haya su mes ta dal un brake, ora el'a



sinti cu su auto lo a mishi cu un hende. A resulta cu tabata tin un señora na pia, cu net ora e a bay reverse, a dicidi di cruza caminda su tras cu consecuencia cu e auto a dal'e. Polis y ambulance

mesora a wordo yama y e señora a wordo hiba hospital pa tratamento.

Nos di Solo di Pueblo, Top 95 y Canal 22 ta desea e señora un pronto recuperacion.



Na Tanki Leendert:

## Apartamento full na huma

STA. CRUZ -- Diamars den oranan di anochi caminda bisifnan di Tanki Leendert na altura di Stern a tuma nota cu tin huma saliendo for di un di e apartamentonan. Nan a bati na porta pero nada. Segun e habitantenan, nan sa cu e persona ta den e cas pero no tabata reacciona riba e batimento di porta y nan a bati alarma na Brandweer. Aki tanto polis y brandweer a presenta na e sitio y a logra drenta. Nan a bin topa cu un persona cu a caba di lanta for di soño. E tabata den tur e huma paden. Mesora a solicita un ambulance pa bin



control'e. Segun por a comprende, e persona a laga un paila riba stoof y a bay drumi. El'a lubida y e paila a coy candela. E huma tabata basta y na tempo nan a yega pa e situacion no bira pior.



Na Playa:

## Grupo di hoben a bati homber den Avenida Alo Tromp



STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di marduga un hoben bati a presenta na un di e casnan den Avenida Alo Tromp. Habitantenan a yama polis di biaha. Na yegada di patruya, nan a comprende for di e hoben cu un paar di hoben a baha for di un auto y a bati'e. Despues nan a core bay. E hoben mes tabatin dolor na curpa y a pidi presencia di ambulance pa asina transport'e pa hospital pa ricibi tratamento.





**Da Sousa y Le Grand di Lotto a ricibi knockout fulminante den Corte:**

## **Vice presidente di Lotto pa Deporte casi declara bancarota ayera den corte**

**Ta kende Mike de Meza a pone den Lotto?**

STA. CRUZ --- Manera cu Solo di Pueblo a informa caba den nos edicionnan anterior, e vice presidente di Lotto cu a wordo nombra pa Mike de Meza, sr. Le Grand, a wordo hiba corte door di Orco Bank. Mucho informacion no ta conoci di e caso, pero aparentemente tin di haber di un negoshi cu a wordo masha mal gerun, unda placa a disparse manera un bari sin bom. E caso aki a wordo trata den corte y su abogado tabata su propio colega den Lotto, kenda ta La Bea Benvinda Da Sousa. Nos no sa con e defensa a wordo hiba y ni sikiera tampoco si tabata tin motibo pa realmente bay corte, pasobra un banco no ta haci wega ora cu un cliente of como borg, bo nenga di paga bek e prestamo cu a wordo duna. Sinembargo e caso a bay corte y ayera huez a knock-out Le Grand y su abogado Da Sousa fulminantemente cu un sentencia devastador.

Casi nos por bisa cu Le Grand a wordo declara bancarota den e caso aki. Huez a orden'e pa paga bek tur loke el'a presta, esta 180 mil florin. Tambe mester paga gastonan di corte y abogado pa 5 mil florin y pior ainda e mester paga tambe 12 mil florin extra. Pues un suma di 200 mil florin a wordo canta ayera ariba cabez di Le Grand y ta net e tipo di hendenan aki, siendo den bestuur di Lotto kier persigui hende drechi.

Ta propio Le Grand a firma pa haci tur tipo di investigacion. Te e mes Le Grand no kier cumpli cu acuerdonan cu ex-directiva a laga atras. Te propio Le Grand aki hunto cu su bestuur a tuma tur tipo di decision pa zink Lotto. Ta e mes Le Grand ta forma parti di e club cu a masacra e venta di Lotto cu 10 milyon florin. Ni su propio negoshi 'gold and blond' e no por a maneha y awor ta casi bancarota

pa 200 mil florin. Su propiedadnan ya caba ta den beslag y dentro di algun dia lo bay vindishi. Dos proyecto tanto na Pos Chikito y na Yara, tur dos ta den 'coma', pasobra Le Grand y Da Sousa a viaha pa Las Vegas, Roma, Italia, London y ta mescos cu serafina den jet.

E propio Le Grand tambe ta forma parti di e bestuur cu a manda kita e truck di transporta placa y asina nan mes a yama y pidi pa wordo atraca! Ta ken Mike de Meza a pone den Lotto? Mike de Meza tin cu reconoce e desaster di maneho cu e ta hibando den Lotto unda practicamente y intencionalmente AVP ta negligisha tanto Pos Chikito como tambe Yara! Mira con MEP a percura pa finaliza Stadion di Winston cu a bira Stadion Nadi Croes - Crismo Angela. Placa a caba pa termina e dos proyectonan na Pos Chikito y na Yara?

## **Parlamentario di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes: GOBIERNO A CREA CAOS COMPLETO CU FONDO DI APFA Y TA PONE DEKKINGSGRAAD NA PELIGER "KICO GOBIERNO TIN DI SCONDE?"**

STA. CRUZ -- Ultimo tempo empleadonan publico a ricibi cartanan di APFA na nan cas indicando con atras nan ta bay den nan pensioen. Manera nos por corda, den e dialogo social gobierno a acorda cu gremionan cu lo cambia e areglo di pensioen pa ambtenaar. Pero ningun momento a splica con lo cambia esaki. Intencionan pa haya claridad tabata en vano. Sindicato TOPA mester a hasta acudi na corte pa haya poco claridad. "Ta pa e motibo ey principalmente nos fraccion no por a bay di acuerdo cu e leyman fin di aña di e medidanan y pesey nos tabata convenci cu si no a pasa e ley di pensioen di politico, nos lo tabata para mas fuerte contra e intencionnan di gobierno pa cambia e areglo di pensioen sin consulta debido cu e empleadonan publico ni parlamento. Pasobra gobierno a cambi, sin consulta cu e empleadonan publico y sin consulta cu Parlamento", segun Wever-Croes. Awor e empleadonan publico a wordo presenta cu e cuenta como resultado di e dialogo social. Algun empleado publico no a bay atras den nan pensioen asina tanto, pero mayoria a bay atras masha hopi mes. Awor nan tin yen di pregunta y awor nan kier keha, pero awor no por haci nada mas. Pa colmo nos ta realiza cu gobierno mes no ta transparente cu tur e desaroyonan.

**FALTA DI TRANSPARENCIA:** Na prome lugar e cambio di areglo di pensioen tabata pa aumenta e asina yama "dekkingsgraad", esta pa segura cu tin fondo suficiente na momento di paga pensioen. E areglo nobo di NPR cu gobierno anterior a introduci na 2005 pa ambtenaarnan nobo, tabata tin un dekkingsgraad di 125%, cual ta uno hopi bon mes. Pero awor gobierno a dicidi di mezcla e areglo bieu y esun di 2005 den un solo areglo, y e consecuencia ta cu e dekkingsgraad di 125% no ta existi mas! "Bo por imaginabo

esaki? Gobierno a corta den derechonan di empleadonan publico, supuestamente pa crea un dekkingsgraad mas halto, y ni esey ta existi mas!", segun Wever-Croes y ni APFA mes no sa cuanto e dekkingsgraad ta awor. Pa colmo, ambtenaarnan bao di e NPR desde 2005, tabata paga un contribucion propio di 4% (werknemersbijdrage), pero awor entrante 1 Januari 2011 tin di paga 5% pa e mesun pensioen y pa colmo nan ta contribui nan un fondo cu a perde su dekkingsgraad! Y mas tristo di tur cos ta cu e ambtenaarnan no ta na altura di esaki mes ainda, y ni APFA ni gobierno kier duna informacion na ambtenaarnan. "Nos no ta comprende pakico gobierno ta trata e tema aki cu tanto secrecia y dicen gobierno no ta duna informacion. Pesey nos a haci pregunta na gobierno al respecto, y nos ta spera contesta di Minister Mike de Meza cu por cierto ta hopi keto den ultimo temponan. Si nos no ricibi contestanan, nos lo yama e Minister pa bin duna cuenta den Parlamento", segun mr. Wever-Croes. "No por ta asina cu gobierno, sosteni pa algun miembro di oposicion, ta suta pueblo cu medidanan, ta aumenta e prima di AOV/AWW, aumenta prima di AZV, no ta baha tarifa di belasting manera ley ta stipula, den secreto ta aumenta e prima di APFA y pa colmo, a baha e dekkingsgraad di e fondo di APFA di cual gobierno anterior a pone na 125%. Nos ta spera cu sindicatonan di empleadonan publico tuma bon nota di esaki y haci nan trabao tambe pa haya claridad den e asunto aki. No tin forma pa bira rond di esaki, esaki ta manipulacion completo. Pa politiconan a aumenta nos pensioen drasticamente sin cu nos mester paga prima pe, mientras cu ta corta den derechonan di e empleadonan publico y pa colmo ta pone e fondo den mas riesgo ainda cu e tawbtal" Wever-Croes ta termina.

## **STICHTING ALGEMEEN PENSIOENFONDS ARUBA**

**Ta anuncia cu nos oficina lo ta sera pa publico :**

**Dialuna 24 di Januari 2011**

**Nos oficina lo habri atrobe**

**Diaranzon 26 di Januari 2011**

**Directora General di Stichting**

**Algemeen Pensioenfonds Aruba**

**Drs. M. E. Croes- de Jongh**



**Lider di Fraccion di MEP, sr. Booshi Wever a elabora riba Dia di Betico:**  
**BETICO CROES A LOGRA RIBA FORO INTERNACIONAL**  
**RECONOCIMIENTO DI NOS DERECHO RIBA AUTODETERMINACION**  
**PA DESPUES LOGRA NOS STATUS APARTE!**

STA. CRUZ -- Den conferencia di prensa di fraccion di MEP, Parlamentario drs. Booshi Wever a trece padilanti cu diamars awor lo bay celebra Dia di Betico. E dia aki nos ta recorda fecha di natalicio di nos Libertador, sr. Betico Croes. Sr. Betico Croes unanimamente den Parlamento a wordo denomina como Libertador di pais Aruba y gran parti e pueblo di Aruba ta acept'e tambe como tal. El'a haya e reconocimiento aki a base di su luchanan fuerte pa a saca Aruba for di e cadena y opresion cu tabata bin for di Curaçao, door cu nos tabata parti di Antiyas. Awe hopi ta wordo papia cu Curaçao y St. Maarten tambe a haya nan Status Aparte. No por considera niun di dos cu e klompi di oro manera esun di Aruba ta. Contrario na loke sr. Donner kier haci como si fuera cu nos na Aruba no tin mester celebra nos Status Aparte. Segun Parlamentario drs. Booshi Wever, e lucha cu a wordo hiba pa Aruba por a logra su Status Aparte, no a bay sin sodor, sin deramento



di sanger y tampoco a bay por nada, pero Aruba mester a paga mas di 200 milyon florin na entre otro na Solidariteitsfonds, siendo cu Antiyas a haya un kwijtschelding di mas di 2 biyon florin pa obtene e Status Aparte, pa asina Hulanda por grijp in na tanto Curaçao y St. Maarten, unda cu por bisa nan ta bao di curatela. Aruba no ta den un situacion asina te ainda, pero mirando con e gobierno actual ta manehando nos pais, Aruba lo mester bay hiba un lucha di nobo pa por mantene locual nos tin awe. Sr. Betico tabata e promer politico cu ayudo di su partido cu a logra aki ariba foro internacional, e reconocimiento di nos derecho ariba

autodeterminacion. Hopi hende agrita e palabranan aki, a bay Hulanda, a usa e palabranan aki pero nunca a haya e reconocimiento ariba esaki.

Con bin MEP bao liderazgo di Betico Croes, sialogra e reconocimiento riba derecho di autodeterminacion, pasobra el'a sa di uni e pueblo, deshaci di e politica cu tabata existi basa riba racismo y segregacion. El'a haci esaki concientizando e pueblo, unda el'a bini cu simbolonan di libertad, simbolonan cu ta mara e pueblo. Simbolonan aki tabata nos bandera, nos himno y nos escudo. Ta gracias na su conviccion a logra haya esakinan cu simbolonan aki oponentenan no a sa di sostene y ta MEP so a aproba esaki. Durante e referendum na 1977, unda cu 84% a vota pa e autonomia di Aruba cu despues a desemboca den nos Status Aparte. Diamars awor un vez mas nos ta invita pueblo pa uni hunto pa recorda e lucha cu Betico a hiba y tambe e logro di Status Aparte cu nos mester conserva.

## 20 Januari 2011 Corte di Prome Instancia

Pa 8:30 am: M.J.R.D. ta wordo acusa di intento homicidio riba 9 di Augustus

Pa 10:00 am: J.U.J.T. ta wordo acusa di maltrato cu un arma, menaza y destruccion riba 2 di Oktober 2009

Pa 11:00 am: G.G.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronia den un cas riba 31 di Juli 2010.

G.G.O. a wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronia den garashi di auto di un compania riba 25 di Augustus 2009.

G.G.P. ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu ordo di polis durante

parada di Carnaval riba 14 di Februari 2010. G.G.P. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato pisa y/of maltrato cu arma riba 6 di Mi 2010, dor di saca un scrufdray na un forma intencionalmente menazante y pone esaki na garganta di e persona y grit'e cu e lo hink'e cu ne si e no bay cu ne y tambe: 'Mi kier mi placa. Si bo no paga mi, lo mi hinca bo mata'.

Ademas e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e mes persona aki riba 6 di Mei 2010, door di dal e varios biaha cu mokete na cabez y tene na su garganta y choke, door di cual e persona a resulta herida y/of a pasa dolor.

## OFICINA DI DOUANE TA CERA

STA. CRUZ -- Servicio di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficianan lo ta cera riba 24 y 25 di Januari proximo y riba 26 di Januari parti mainta. Esaki ta en conexion cu un dia di ATV,

Dia di Betico y e celebracion di Dia Internacional di Douane

2011. Oficianan lo ta habri bek dia 26 di Januari proximo pa 1'or di merdia.

Gerencia di Servicio di Aduana ta pidi tur su clientenan pa nan tene bon cuenta cu e aviso aki y pidi pa servicio di douane na tempo pa'sina evita cualkier inconveniencia cu por surgi pa cu esaki.

# MESTER DI PLACA?

## ORARIO NOBO

DIALUNA te DIABIERNA 10 AM - 6 PM



### 't Juwelenhuisje

ORARIO: 10 AM - 6 PM  
DIALUNA TE DIABIERNA

## EMPEÑA I GUMPRA ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> MIHO CONDICIONAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
GERCA UN OTRO!



## Storia di Moses ta ripiti

Dia 31 di December 1985, despues di a realiza cu e no lo carga responsabilidad gubernal den e structura nobo, Betico a cuminsa prepara pa un descanso y preocupa su mes un tiki mas di su salud. Toch e ta dicidi cu e lo atende e ceremonia di Status Aparte. E mainta ey 31 December 1985, ultimo dia cu Aruba lo ta den e constelacion Antiyano, Betico a pasa busca su amigo Roland Lacle y henter dia nan a bishita amigonan rond. Atardi scurito Betico tabata na cas di Roland y ora el'a subi su auto pa bay cas, e auto no kier a start. A

un situacion hopi grave Betico ta yega hospital. Despues di un paar di dia ta transporta Betico pa Miami. Continuamente tin atardi di oracion na Aruba cu e speranza cu Betico lo sali for di e coma cu el'a cay aden. Un biaha mas ta transporta Betico, e biaha aki pa un hospital na Chicago y e ultimo biaha pa



Utrecht, Hulanda. Apesar cu na comienzo tabata drenta noticianan positivo, toch dia 26 di November 1986 Betico a fayece, diezun luna despues di su accidente. Esnan cu tabata cune ta e ultimo momento a nota cu el'a fayece na un manera trankil y cu un sonrisa riba su cara, pero lamentablemente

leu for di su isla. Betico a wordo dera den santana Catolico di Santa Cruz caminda tur aña, riba fecha di su natalicio, famia- y amigonan ta recorda su memoria y pone ofrenda floral. Moses a guia su pueblo pa e tera prometi pero e mes a mira esaki di leu y no por a drent'e.



resulta cu e klemnan di bateria tabata sushi. Ora a caba di drech'e, Betico a habri baul di su auto y den for di su tas el'a saca algun map y mustrand nan na Roland: el'a bisa: "wardanan bon pami". Betico a sali pa bay cerca su mama. E ta bishita su mamay ta braz'e bisando cu e lo no bolbe. Su mama ta kere cu e kier meen cu e lo no bolbe mas pa e anochi ey, pero sin sa cu en berdad su yiu lo no bolbe nunca mas. Na caminda pa bay prepara pa bay e ceremonia, Betico ta haya accidente cu su auto na altura di e brug pariba di Hooiberg. Den

## Celebrando Dia di Betico

22 y 23 januari 2011

*Variacion di mata local na prijs special*

*Garden Cafe cu dushi surtido di pasaboca Crioyo*

### Grupo Di Betico

Diasabra, 22 januari | 11am-1pm

### Workshops GRATIS

Tratamento y prevencion di malayerba pa mayor

Diasabra, 22 januari | 1:30-3:00pm | Aula

Matanan local y nan caracteristicanan pa mucha di 4-12 aña

Diasabra 22 januari | 1:30-3:00pm | Nursery

Diadomingo 23 januari | 12:00-1:30pm | Nursery

inscribi serca cahera, facebook of e: [fantastic.gardens.aruba@gmail.com](mailto:fantastic.gardens.aruba@gmail.com)

### DJ Alvin

Diadomingo, 23 januari | 11am-1pm

# Aruba

Status Aparte



25 Years

Celebrated By







Segun Parlamentario, mr. Ady Thijsen di MEP:

## GOBIERNO HULANDES LO NO REFINANCIA DEBENAN DI ARUBA SIN MUSHI CU E AUTOMIA DI NOS PAIS

STA. CRUZ -- Parlamentario mr. Ady Thijsen durante e Conferencia semanal di partido MEP atrecedilanti cu gobierno Hulandes a manda un mensahe cla pa e gobierno di Aruba, esta cu Hulanda lo NO refinancia debe di Aruba sin mishi cu autonomia di nos pais! Fraccion di MEP a trece esaki dilanti na varios ocasion ya cu MEP haya e señal aki di su contactonan na Hulanda. Gobierno ta hibando un maneho irresponsabel awor aki, a kita mitar di BBO y awor aki no tin placa y ta bay fia placa, esta refinanciando, pa cual Hulanda lo mester duna aprobacion ya cu nan lo ta co-responsabel di dje. Informacionnan cu e fraccion di MEP tin ta cu Parlamentarionan Hulandes no ta di acuerdo cu esaki. Hulanda a manda un señal clacaba cu si nan duna nan aprobacion esaki lo no bay sin mas, pero esaki lo tin consecuencianan

pa e autonomia di pais Aruba. E causa di e situacion financiero aki ta debi na e mal maneho cu gobierno actual ta hibando cu nos finanzas publico gobierno di Hulanda lo bin actua riba Aruba. Loke ta pasando ta un smokescreen y si mira e actuacion cu poco poco gobierno di AVP ta hibando nos den un UPG. Nan ta cambiando tur cos y ta esey ta loke AVP semper a boga pe y deliberadamente ta hiba nos pais den e proceso pa bira UPG. Pa locual ta trata "defensa" tambe tin basta movecion, Hulanda ta centralizando mayoria cos na Curaçao, manera nos a comprende lo bay na saca Savaneta Kamp for di Aruba pa centraliza esaki na Curaçao tambe. Ya nan no ta papia mas di "dienstplicht" y con nan ta limitando nos propio yunan di tera pa loke ta trata Arumil. Tur esakinan cu ayudo di nan amigo Minister Heerlen. Pueblo mester ta consciente



locual ta pasando, mas aun mirando e actuacion di Hulanda hunto cu gobierno di Aruba. AVP ta mustrandocu nan no tin problema pa bay den un UPG, y tampoco tin problema si parti defensa bay establece nan mes na Curaçao. Hasta tin rumor cu ta circula cu lo ta pensando pa e cambia e Florin Arubano pa Dollar. Tur locual nos pais a lucha y logra cu Status Aparte como tambe locual nos a logra desde Status Aparte ta wordo entrega y perdi poco poco. Ta como si fuera ta coy bo bandera, coy bo himno y ponenan den kashi, ya cu no mester di nan mas. Nos mester realiza cu e desaroyo di nos pais ta depende di e posicion cu nos tin como pais, segun Parlamentario Ady Thijsen. Un otro punto cu a ser treci dilanti ta e investigacion cu nan lo kier pa wordo haci na Aruba. Fraccion di MEP ta bay contra esaki

mirando cu aki ta invadi nos estado di derecho. Nos pais tin su trias politica y nos ministerio publico. Locual nan ta haciendo ta forzando pa bin cu un "staat van bestuur". Awor diripiente nos a bin comprende cu nan tin pensa di bay stop esaki. Dicon? Kico ta e motibo, si bo a haci tanto fanfaria y awor no mas, ta kico nan ta mee bezig cune? Lo ta pa motibo cu MEP a entrega un keho contra minister Otmar Oduber? Segun Parlamentario Thijsen na April proximo ora cu bay papia, mester tene cuenta cu e posicion di Aruba. Antes tabata tin 6 isla cu un autoridad limita. Awor Aruba ta den un status autonomo, cu su autoridad ta basa riba statuut. Awor nos por mira cu Hulanda ta bezig cu un constelacion nobo den un otro forma unda bo ta mira atrobe

cu kier centraliza tur cos y asina poco poco limita e autoridadnan cu e paisnan tin. Kier bin cu un constelacion nobo, estilo Antiyamo pero cu un otro nomber. Aruba a lucha hopi aña pa logra su Status Aparte na 1986 y Aruba a demostra cu e por bay dilanti. Aruba a prospera y awor gobierno Hulandes cu apoyo di gobierno di Aruba ta cortando poco poco lagando nos pais sin nada. Despues di a keda cla cu Antiyas y awor ta bin pa Aruba. Na final Parlamentario Thijsen a haci un apelacion na tur un y tur, na tur gremio y ciudadano pa tene esaki na cuenta, y sigui e desaroyonan aki di cerca pasobra e ta importante pa e futuro di e pais. Ta danki na e autonomia ey, Aruba a desaroya y ta depende di esaki si nos ta sigui of no.

### Homber a perde placa di huur y tambe articulonan

STA. CRUZ -- E homber E.P. ta bay warda di polis diamars merdia 11.30 y ta pidi asistencia pa un caso di ladroncia den un apartamento. El'a bisa polis cu el'a huur un apartamento cu e muher X.E.C. kende a keda 18 luna sin paga huur. El'a haya permiso di Huurcommissie pa saca e muher afor, loke X.E.C. a bay di acuerdo. El'a bisa cu e muher a bay y no a laga e yabanan di e apartamento. El'a forza e portanan y a ripara cu e muher a bay cu dos mesa y tambe un television marca Sony. Segun testigonan, nan a mira un homber den un pickup blanco yuda e muher carga e cosnan.





Diasabra venidero

# IMPACTO lo dedica programa na: Dia di Betico

## 'Betico, un hende di tur hende!'

Invitadonan: Fundacion 'Betico Croes' y Mr. Henry Fingal



STA. CRUZ -- Na vispera di celebracion nacional di e fecha natalicio di Betico Croes, e.f.m. e programa IMPACTO na radio Blizz 101.7 lo dedica

e programa diasabra venidero na Betico Croes kende na bida a demostra vision y determinacion pa culmina un lucha cu tanto nos pueblo pa hopi decada a anhele y lucha pe! Nos Status Aparte! Cu representantenan di Fundacion 'Betico Croes' y Mr. Henry Fingal, un di conseheronan cu a traha cerca di Betico Croes lo repasa e bida, trabaonan grandi y sacrificio hiba pa Betico Croes y su pueblo. Ken tabata Betico? Kico Betico a significa pa nos pueblo? Pakico ta importante mantene



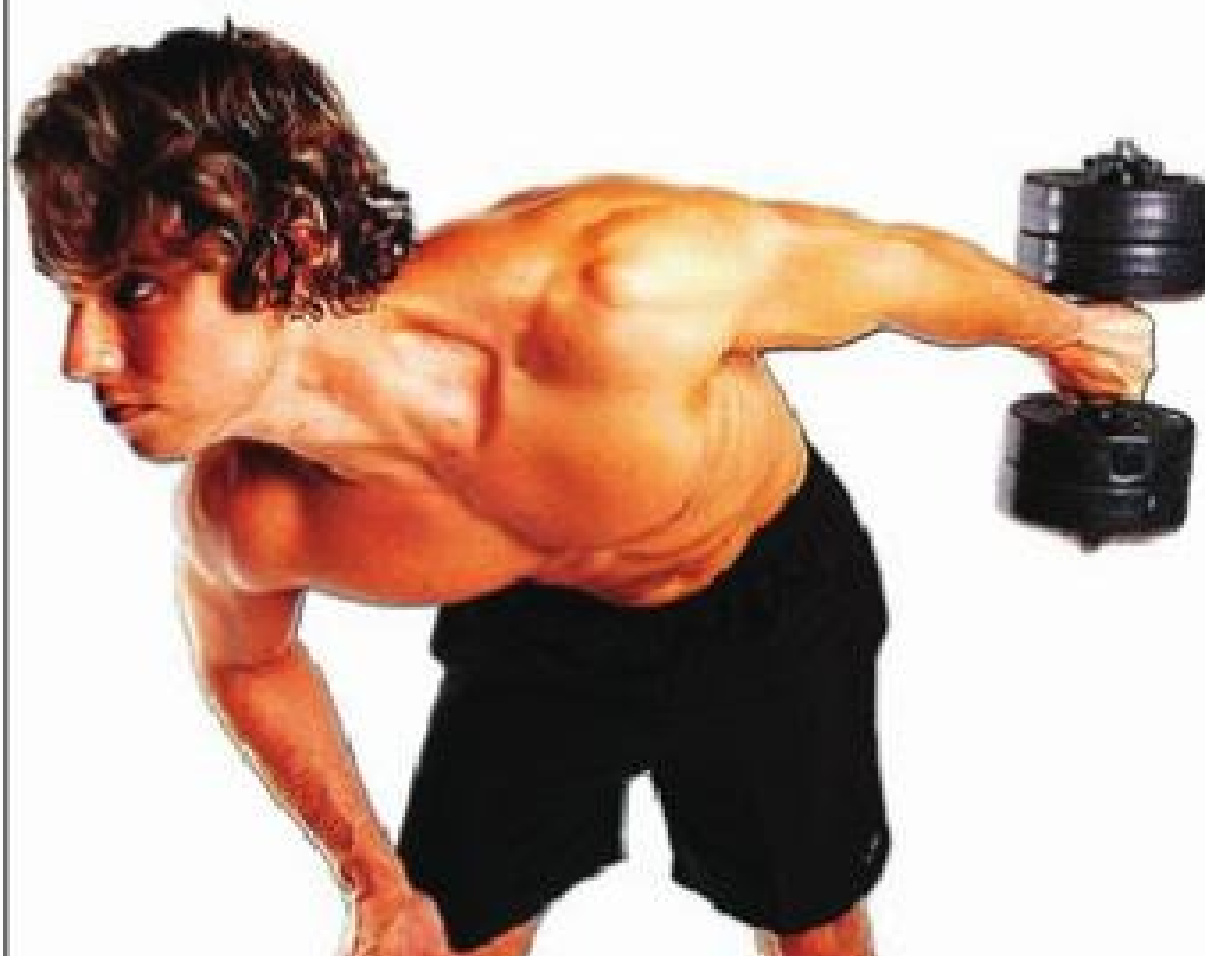
# JR AUTOCENTER N.V.

## 2011 den condishon

Reflex bag kit, weight set, faha pa cintura, Ankle weights, bula cabuya



# EVERLAST



e imagen y trabaonan realiza pa Betico bibo pa nos pueblo y generacionnan cu a sigui y cu no a conocel Betico no solamente como politico, gobernante, maestro di school, musico, tata di un famial Tambe Betico, un hende di tur hende! Betico cu su mision cumpli na 1985

pa su pueblo pero cu e mes no a logra miral Pa sugerencia, pregunta y comentario: [impacto@blizz.aw](mailto:impacto@blizz.aw), facebook: [impacto](https://www.facebook.com/impacto), message 5605959 of tel. 5851017. Diasabra venidero pa 10'or presenta pa Marlon Werleman y Eddie Berg na Radio Blizz 101.7.



Noord Cura Cabai 5848295 Maquarima 5854944 Turibana 5862226





# Betico Croes Memorial Run 10km & 6km

**25 Januari 2011**

**INSCRIPCION ta Afl 15.00  
10KM y Afl.5,00 pa 6KM**



## Categoria 10km

**Masc.**

**14-17 40-44**

**18-29 45-49**

**30-34 50-54**

**35-39 55+**

**Fem.**

**14-19 30-39**

**20-29 40+**

## Categoria 6km Run & Walk Top 5 men top 5 women

**START 5:30PM**

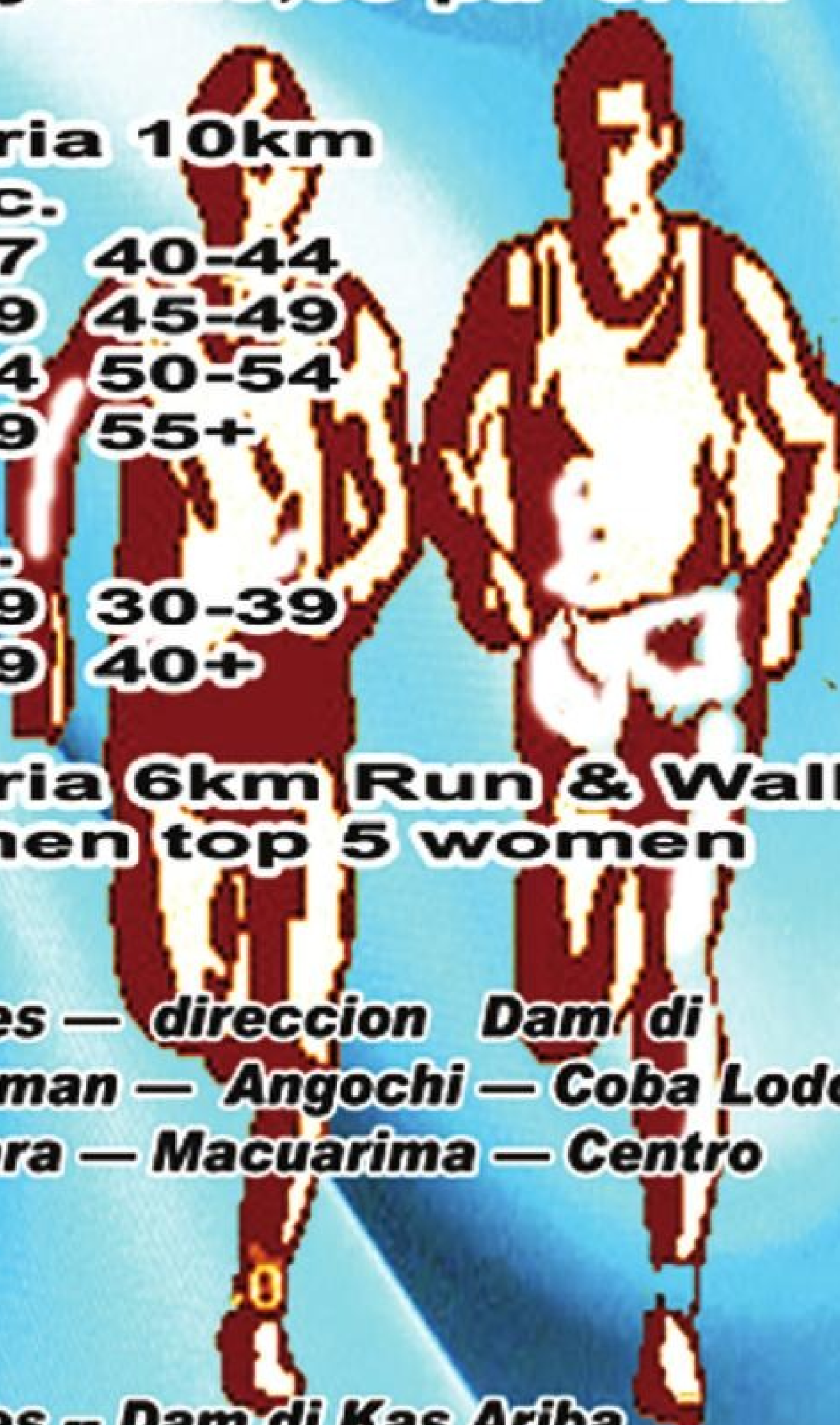
**Ruta di e-10km :**

**Centro Deportivo Betico Croes — direccion Dam di  
Kas Ariba — Caya Juan Werleman — Angochi — Coba Lodo  
Urataca — Picaron — Warawara — Macuarima — Centro  
Deportivo Betico Croes.**

**Ruta di e 5km:**

**Centro Deportivo Betico Croes -- Dam di Kas Ariba  
Urataca -- Warawara -- Macuarima — Sta. Cruz.**

**Pa mas informacion yama IDEFRE tel. 582-4987 Email. [idefre@aruba.gov.aw](mailto:idefre@aruba.gov.aw)**





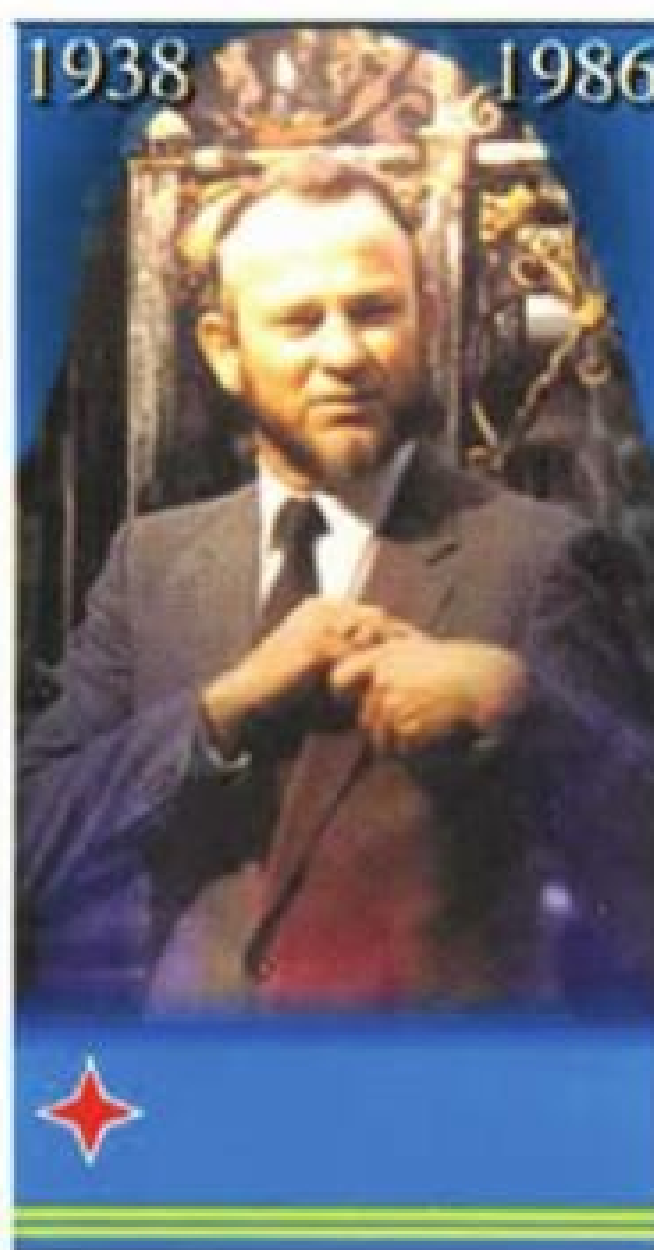
DRS. BOOSHI WEVER DI MEP:

# Laga nos tur celebra e dia nacional aki, manera Betico tabata kier pa nos celebra nos dianan nacional.

Manera un pueblo uni, a pesar di diferencianan.

STA. CRUZ -- Diamars, 25 Januari nos ta recorda fecha natalicio di Gilberto François "Betico Croes". Betico Croes ta wordo considera e libertador di nos pais, pasobra el'a logra libera nos di e cadena di opresion bao di Antiyas/Curaçao, cu tabata stroba Aruba desaroya y for di cual hopi inhusticia tabata wordo cometi contra Aruba. Betico tabata e prome politico Arubano cu a logra reconocimiento internacional di e derecho

di autodeterminacion di nos pais. Hopi a purba prome cune; hopi a papia prome cune, pero Betico ta e prome cu a logra e reconocimiento aki. Y pesey e ta wordo considera e Libertador di Aruba, un titulo oficial. Bao liderazgo di Betico nos a logra nos Status Aparte y asina nos a gana tambe respet y reconocimiento mundial. Betico y MEP a logra esaki debi cu Betico a logra uni un pueblo. Betico a logra deshaci



di e politica di racismo di partido AVP y e politica di segregacion di PPA. Betico a concientiza nos pueblo y a bin cu simbolonan di Union y Libertad cu nos pueblo a identifica su mes na dje.

Na 1976 Betico a propone pa Aruba haya su propio himno, bandera y escudo. Lamentablemente tanto AVP como PPA a vota CONTRA nos himno, MEP ta e unico cu a vota na favor di esaki.

## STATUS APARTE OF STATUS NORMAL?

Ta wordo bisa, entre otro door di Minister di Asuntonan di Reino sr. Donner, cu awor cu Curaçao y Sint Maarten tambe tin Status Aparte, nos na Aruba no tin un Status Aparte realmente mas. Esaki no ta corecto.

Tin un diferencia fundamental entre e Status Aparte di Aruba y esun di e demas islanan. Aruba mester a paga 200 milyon florin na Hulanda pa por a sali for di constelacion Antiyano y haya nos Status Aparte. Mientras cu Curaçao y Sint Maarten a haya dispensacion di mas di 2 biyon florin. Esaki a pone cu Curaçao y Sint Maarten ta bao di supervision di Hulanda, y Aruba no. Pues, esnan cu ta kere cu e Status Aparte ta di compara ta totalmente equiboca.

## LUCHA PA STATUS APARTE

Betico Croes a distingui su mes pa e derecho di autodeterminacion di e pueblo Arubano. Na 1976 Aruba a conoce su propio bandera y himno, danki na insistencia di Betico Croes. Betico y MEP tabata lucha pa un status separa pa Aruba dentro di Reino Hulandes, los di Antiyas Hulandes.

Riba 25 di Maart 1977 el'a organiza un referendum, caminda 82% di e cantidad cu a vota pro independencia tabata 82%. Nan a duna Betico e mandato pa bay pa e Status Aparte. Riba 31 di December 1985, apenas algun ora prome cu Aruba lo a drenta su Status Aparte, Betico Croes a keda seriamente herida den un accidente di auto, cu te awe a keda un misterio. Casi 11 luna despues, riba 26 November 1986, el'a fayece. Betico Croes ta wordo considera e Libertador di Aruba. Betico Croes a bisa "Si mi cy na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha". Tambe el'a bisa "Si un dia nan mishi cu nos Status Aparte, esey kier meen guerra!"

## CELEBRACION NA SEDE DI MEP:

Nos ta cuminsa nos celebracion diamars 25 Januari cu ponemento di krans den santana di STA. CRUZ pa 8:30 am., sigui pa un Santo Sacrificio di Misa, recordando e fecha natalicio di Betico Croes.

Despues bo ta keda cordialmente invita pa un koffiemorgen na Sede, bao encargo di Comision di Damas, Forza Femenino Grace. E celebracion na sede lo sigui despues cu Tipico Macuarima, y lo termina cu Grupo di Betico di 3'or pa 4'or. "Pa medio di esaki mi ta extende un invitacion na henter nos pueblo pa celebra cu nos", drs. Booshi Wever a termina.

**January 27-28-29**  
**ARUBA'S 1ST**  
**EXTREME IMPORT INTERNATIONAL**  
*Dedicated to our good friend Poentje Castro*

**ARUBA vs USA vs PUERTO RICO**

Quick Electrical BOX SHOOTOUT  
 Valvoline NO BOX SHOOTOUT  
 Urataka Center SPORTSMAN BIKE SHOOTOUT  
 Vicari Trading PRO ET SHOOTOUT

Amp Energy Drink CRIOLLO OUTLAW  
 General Store EXTREME IMPORT  
 Aruba Raquet Club IMPORT CLASS

**Aruba's One Happy Island Prostock Shootout**  
**CARSHOW 25 January @ General Store Camacuri 1pm**

Valvoline UC ab Waste Management SOLO Presidente The Mill MORE4LESS SORS GENERAL Smart systems pepsi Quick Vicari Trading NV Aruba Raquet Club SORS



## Polis a tow varios auto den Middenweg



STA. CRUZ -- Diarazon mainta polis di Playa a cuminsa na takel varios auto cu tabata parkeer patras di e plein caminda La Linda tabata situa. Tin un borchí na cuminsamento di e caya cu ta indica cu bo NO mag di parkeer na e sitio aki. Varios persona a haya nan

cu sorpresa ora nan a bin nan auto. E sorpresa di mas grandi ta, cu pa haye bek, bo mester tin bo 175 florin na man pa bo por haya bo auto bek.

Fuera esaki tin e boet, cu lo bin pabo mas despues. Tin varios parkinglot, pues paga un paar di florin en vez di 175 florin. Bo ta avisal



## Chauffeur di Jeep a perde control, dal palo di luz y bolter



STA. CRUZ -- Diahuebs mainta tempran un Jeep A-45924 coriendo den Dominicanessenstraat a dal riba un palo di luz y bolter.

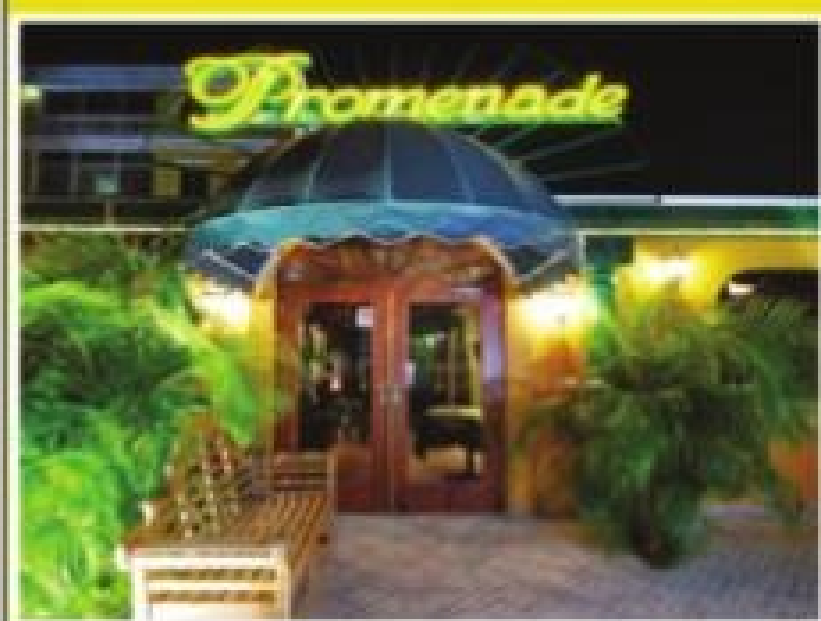
Di biaha a pidi presencia di tanto polis y personal di Elmar na e sitio. Na yegada di polis, nan a bin constata cu manehador di e Jeep a perde control na stuur y a bay dal riba e palo di luz di hero y a kentel di banda. E palo di luz mes a kibra den dos caminda. Personal di Elmar di biaha a presenta na e sitio y mira e situacion. Nan a kita coriente di biaha pa



motibo cu e wayanan tabata colga mucho abao. Afortunadamente ningun persona a keda herida.



*The Promenade*  
RESTAURANT



**What's better than money  
More for your money**  
**special pa unicamente \$30  
dollar**

**"All you can eat night"**

**Pa informacion y reservacion yama  
583-8899 / 592-1580**

**Bishita The Prome Restaurant y disfruta  
garantiza di a succesful fine dining**

**THE PROMENADE  
RESTAURANT, THE  
PLACE TO BE**





Gerente di Arugas, R. P. Geerman:

## Arugas tin e derecho di protege su negoshi door di pone reglanan y control

**Esaki pa percura pa e gas domestico en berdad ta ser usa pa esey so**

STA. CRUZ -- Arugas ta un compania serio, cu bon reputacion y cu semper a mantene su mes na tur regla y nos leynan y semper a percura pa duna tur cliente productonan di calidad halto y segun nan deseo. Pesey Arugas ta lamenta cu den publicacionnan recientemente ta aparece informacionnan como si fuera Arugas lo ta actuando contra nos leynan y contra interes di su clientenan. Na ningun momento Arugas, cu pa 70 aña y sin interrupcion ta distribui LPG na manera sigur na e comunidad di Aruba, a actua ni tampoco lo actua contra ley. E estructura di prijs ta conoci na departamento economico y e prijs di gas pa uso domestico pa cushina ta ser stipula pa departamento di asuntonan economico y ta costa FLS. 43.05 pa cylinder di 100 lb desde Januari 2010. E tarifa aki, cual ta uno subsidia

pa cushina, ta hopi abao di su costo real. LPG ta un producto petrolero y ta ser importa na prijs di mercado internacional. Door di e subsidio aki, na Aruba nos clientenan domestico, contrario na e otro islanan bisiña, ta paga un tarifa hopi abao y e cantidad di cylinder subsidia pa cushina pa uso domestico na Aruba ta limita na ocho (8) cylinder pa aña. E uso promedio anual ta entre 2 y 4 cylinder. Arugas tin e derecho di protege su negoshi door di pone reglanan y control pa percura pa e gas domestico en berdad ta ser usa pa esey so. Pa ilustra e tarifanan vigente na riba e diferente islanan:

Aruba: prijs domestico subsidia pa 100 lb (maximo 8 cylinder pa aña) - FLS 43.05  
Corsou: prijs domestico subsidia pa 100 lb (máximo 6 cylinder pa

aña)- FLS 59.00  
Bonaire: prijs domestico subsidia pa 100 lb (máximo 6 cylinder pa aña) - FLS 76.00  
St. Maarten: prijs pa cylinder 100 lb busca na planta (un solo tarifa)- FLS 125.00

prijs pa cylinder 100 lb entrega na cas - FLS 142.50

Na Corsou, LPG ta ser produci localmente na refineria Isla y na e otro islanan, incluyendo Aruba, LPG ta ser importa na prijs di mercado mas flete y invoerrechten. Contrario na e cilindernan di 100 lb, Arugas no ta donjo di e cilindernan di 20 liber y no por controla nan uso. Un gran parti di e cilindernan di 20 liber ta den uso pa negoshinan incluyendo, welding, pa drechamento di dak, forklift trucks, restaurant, snack trucks etc. Pesey e prijs di esakinan no por ta bao di areglo estableci di subsidio.

## Dianan di checkeo di sucu, cholesterol, triglyceride y presion na Wit Gele Kruis pa Februari 2011



STA. CRUZ -- Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu pa 2011 ta sigui cu e atardinan di control den edificionan di Wit Gele Kruis. Esaki lo bira 4 biaha pa aña 2011 na luna di Februari, Mei, Augustus y November.

E atardi aki por pasa controla sucu, cholesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pia na e diferente oficinanan di Wit Gele Kruis situa na Savaneta, Noord, Oranjestad, Dakota, SanNicolaas y Sta Cruz di 3.00 – 4.30 pm. Schedule pa Februari ta lo siguiente:

Na Noord: diamars 8 di 3:00 - 4:30 pm  
Na San Nicolas: diahuebs 10 di 3:00 – 4:30 pm  
Na Oranjestad: diamars 15 di 3:00 – 4:30 pm

Na Savaneta : diahuebs 17 di 3:00 – 4:30 pm  
Na Sta. Cruz : diabierna 18 di 3:00 – 4:30 pm  
Na Dakota: diabierna 18 di 3:00 – 4:30 pm

Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00.

Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00. Pa mas informacion por yama oficina principal tel: 5824444 of oficina na Noord tel: 5876010 y oficina na Savaneta tel: 5847020. Ta recomendabel pa no come 2 ora prome cu e checkeo

Please tuma bon nota di e fecha-, dia- y oficinanan. No hunga cu bo salud pero cuid'e!!



## Solo di Pueblo ta busca

**Un lay-out person of graphic-designer pa nos departamento di layout.**

**Pa lay-out corant den Adobe Indesign, mester tin conosimiento di Adobe Photo Shop. Mester tin conocimiento di computer.**

**Orario: 6'or – 10'or Aplica via e-mail na: solodipueblo@gmail.com**



## Fundacion Pro Lechi Mama su prome anochi informativo pa 2011 Di Mama pa Mama 20 Januari 2011 na Cas di Partera

STA. CRUZ -- Un anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experiencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Riba e anochi aki lo tin bvluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan.



necesariamente mester ta paciente di Cas di Partera pa por asisti na e anochinan informativo, tur hende ta BON BINI. E tema di e anochi aki lo ta "Cuminda Solido". Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-4444 (Wendy Maduro). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia ariba e anochi



E anochi aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocimiento y habilidad pa duna bo baby e mihor cuido, esta di dune lech'i pecho. E anochi di informacion lo tuma lugar Diahuebs 20 Januari 2011 di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m. na



Cas di Partera na Ponton cu ta situa na Caya Ernesto Petronia 51, Oranjestad, cual ta situa riba e caminda principal di Ponton pa Oranjestad banda paden. No

informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curazon! Pa mas informacion por bishita nos website: [www.prolechimama.com](http://www.prolechimama.com)

## FUNOPOLY: E segundo ganador di 250.000 FUN MILES DI BIG WHEEL LOTTERY ta conoci!

STA. CRUZ -- Premio y mas premio! E campaña di Fun Miles 'Funopoly' ta sigui haci participantenan contento! Sra. Lydia Maduro a ricibi 250.000 Fun Miles pa cortesia di Big Wheel Lottery.

E premio a wordo entrega door di Tivisay Tromp, Account Manager di Fun Miles y door di Lydia Odor di Big Wheel Lottery. Tin 3 premio mas pa gana, incluyendo 1x gift certificate di KOOYMAN, 1x gift certificate di 1.250 Florin di Aruba Trading y tambe 1 camara digital di Boolchand's.



Pues check bon den bo kaarchinan di Funopoly cu abo no tin e premionan aki sin bo sal! Ultimo dia pa entrega bo gameboard ta 21 di januari.

Ganador di e premio mayor lo wordo anuncia 31 di Januari y alavez esey ta e ultimo dia cu por haci uso di instant prize tickets.

Esaki pueblo no mag di sa!!!!!!

## Esnan cu a aproba Versoberingswet a FIX pa nan mes un KERSTBONUS

STA. CRUZ -- December 17 tabata e dia cu parlamento di Aruba a trata e famoso Versoberingswet. Esaki ta ensena cu Minister y Parlamentario lo bay corta riba privilegionan cu nan tin y a base di esaki lo traha e SFEER pa pasa e restante di leynan cu lo bay azota nos pueblo. E gobierno aki lo bay keda graba den historia pa locual nan a haci cu pueblo. Dentro di algun lunapueblo lo comprende. Durante cu a trata e Ley di versobering e unico versobering cu tabata e perla cu mester briya, ta e edad di minister pa bay pensioen, cual a wordo cambia di 45 pa 60 aña y esun di un parlamentario cu a bay di 50 pa 60 aña. E KERSTBONUS mes nan no a papia di dje 17 di December ultimo. Den e mesun Ley aki AVP a "FIX" e bezoldigingsregeling di e siguiente manera. Normalmente un parlamentario ta cobra fijo salaris Afl.8585 mas toelage Afl. 1995 cual ta total Afl 10.580 florin bruto. Ora e parlamentario baha cu pensioen, e tin derecho di cobra 70% di e salaris cual ta 70% di Afl.8585 cu ta Afl. 6009.50. Awor e bezoldiging den e versoberingswet a keda hisa y ta reconoce e suma

total di Afl 10.850. Desde 1 di Januari 2011 ora un parlamentario baha cu pensioen, e tin derecho riba 70% di Afl. 10.850 cual ta Afl. 7595. Pueblo mes calcula si esaki no ta un Kerstbonus. Awor nos lo splica di e minister. Un Minister ta cobra fijo Afl.8585, mas toelage Afl. 6425 pa un total di Afl.15.010 pa luna bruto. Den e versoberingswet a hisa tambe e bezoldiging pa minister y Ley ta reconoce awor e suma total di Afl. 15010. Minister antes ta cobra ora e baha cu pensioen: 70% di Afl. 8585,= cual ta Afl. 6009.50. Awor cu e versoberingswet unda a hisa e bezoldiging, e minister lo bay cobra desde 1 Januari 2011 en adelante ora e bay cu pensioen 70% di Afl. 15.010 cu ta Afl.10.507,= cual antes tabata Afl.6009.50. Pueblo mes saca su conclusion con hopi a bezuinig cu e versoberingswet. E cambianan aki a wordo vota na favor AVP (12), PDR (1), MEP (2). Tanto minister y parlamentario a ricibi un KERSTBONUS 17 di December ultimo, ora a trata e ley pa despues 30 di December suta pueblo cu leynan di medida. Hancho pa gobierno y smal pa pueblo DIMES!!!

## Homber bao influencia kier a mata curpa

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars pa 2:55 na un cas na Tanki Leendert, unda un homber kier a mata su curpa. Na yegada e yiu homber di 14 aña a bisa polis cu su tata a yega cas burachi y a pleita cu su madrastra. Despues di pleitamento, e tata a coy un cabuya y a bay den kamber.

E yiu homber a bay su tras y a evita pa e tata a comete drama den e cas. Ambulance a wordo poni na haltura.



Julisa Arends-Hoevertsz, Office Manager:

## Management team ELMAR cu presentacion na ATIA "Eficiencia den maneho di energia"

STA. CRUZ -- ELMAR su management team tabata presente na ATIA dia 19 di Januari 2011 pa duna un presentacion pa ATIA su miembronan, futuro miembronan y demas interesado.

Topico tabata eficiencia den maneho di energia y tipsnan tocante conservacion di energia en general. Mas di 50 persona a atende e presentacion aki y tabata tin hopi pregunta na final di e presentacion. A toca e temanan di: estructura di prijs di coriente y brandstofclausule, con pa spaar coriente, plan di maneho strategico 2010-2015 di Elmar y tabata tin oportunidad pa pregunta di lo cual hopi hende a haci uso. A haci hopi pregunta tocante e estructura di prijs nobo y tambe a waak y analiza cifra cu ta compara Aruba cu e region di Caribe. E presentacion di Elmar tabata den man di

sr. ir. Robert Henriquez primordialmente y hunto cu su team a contesta tur pregunta di esnan presente. E meta di ATIA tabata pa habri un dialogo y esey a logra. Miembronan presente tabata satisfecho y alavez a puntra kende lo ta e siguiente invitado. Diparti ATIA a invita tur esnan presente pa laga sa cual otro topico nan lo kier scucha y tambe a invita companian presente cu kier duna un presentacion cu e posibilidad ey t'ey semper. ATIA ta satisfecho cu e resultado di e prome encuentro informativo pa e aña aki y ta invita miembronan y futuro miembronan pat'ey presente otro siman dia 27 di Januari na e prome Business to Business networking session na ATIA 7 di anochi. Pa mas informacion por subi e website di ATIA [www.ataaaruba.org](http://www.ataaaruba.org) y tambe bishita [www.facebook.com/arubatrade](http://www.facebook.com/arubatrade).

## Mucha haya cu marihuana na school

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay diamars merdia pa 1'or, na EPB na San Nicolas, unda e hoben A.B. a wordo haya cu marihuana. Na yegada polis a haya informacion cu e homber W.F. a kita e droga for di e mucha homber. Ta trata di cuatro sakito cu contenido di un yerba parecido na marihuana. Polis a detene A.B. y a hibe warda di San Nicolas.

Parlamentario mr. Evelyn Wever - Croes reflexionando ariba e suceso na Tucson Arizona

## E DEMONIZACION AKI NO TA DIFERENTE NA LOCUAL TA TUMA LUGAR AKI NA ARUBA Y MESTER BIN UN STOP AWOR!

Esnan cu tabata demoniza e ex -ministernan e tempo aya awe no ta punta dede riba nan mes

STA. CRUZ -- Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes durante conferencia di Prensa a reflexiona ariba e suceso na Merca dia 8 di Januari ultimo na Tucson, Arizona caminda durante un encuentro cu Senadora Giffords, un persona a habri fuego ariba un grupo di persona cu tabata presente, cu e consecuencia di esaki 19 persona a wordo herida, 6 persona a wordo mata di cual un mucha di 9 aña, cu a bay pa conoce e senadora. El'a trece esaki dilanti mirando e similaridadnan cu esaki tin cu Aruba tambe, tin e miembro di parlamento hopi preocupa, den sentido cu na Tucson tin discusionnan for di basta tempo andando y hopi intenso. Pa e pueblo na Arizona esaki no a bin como un sorpresa mirando desde basta tempo caba e discusion cu tin entre politiconan, no solamente e debatenan politico cual ta democratico, pero mas bien e forma extra intenso y extra ofensivo caminda abuso verbal ta wordo hiba. Parlamentario mr. Evelyn Wever - Croes no ta kere cu e politico di Aruba ta mucho diferente cu e politico di Tucson, debi cu tin biaha cosnan ta bay di mas den parlamento. Ora cu cosnan bay di



mas den parlamento, e politiconan no tin e situacion den nan man. Esaki ta ehempelnan con hendenan a wordo demoniza den pasado, con ex - minister Nelson Oduber y Nilo Swaen a wordo demoniza pa introduci un BBO.

Un BBO cu a wordo culpa di tur dolor cu tabata tin unda cu tur hende cu tabata tin un dolor tabata culpa di e BBO. Sinembargo na e momentonan aki por tuma nota cu esnan cu a critica e BBO, awe ta braza e BBO y no kier elimina e BBO y ta di acuerdo cu e BBO ta un bon belasting pa Aruba. Tambe tin otro ehempelnan unda cu ex - minister Booshi Wever cu tabata wordo acusa ora cu cada biaha cu tabata tin un pacient cu tabata muri den exterior, e ex -minister ta wordo acusa di su

morto. Ultimo ainda door di un parlamentario ta wordo acusa den publico. Tambe ex -minister Rudy Croes ta wordo menciona hopi ora cu cada vez tin un acto violento of atraco e culpa tabata tur ora di ex - minister Rudy Croes. Sinembargo por tuma nota cu awor tin mas hende cu ta muriendo den exterior y tambe por tuma nota cu tin hopi mas atraco nan ta tumando lugar riba nos isla. Parlamentario Evelyn Wever Croes ta duna di conoce cu esnan cu tabata demoniza e ex -ministernan e tempo aya, awe no ta punta dede riba nan mes. Parlamentario mr. Evelyn Wever Croes ta kere cu e demonizacion cu ta tumando lugar, no ta na su lugar y e direccion cu nos ta bayendo aki na Aruba tampoco no ta bon, segun Parlamentario mr. Evelyn Wever - Croes.

◆ Nos ta revisa bo matras completamente

◆ Bon Calidad di tela

◆ Borda cu extra foam pa mihor support

◆ Busca mainta y entrega atardi mes



Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras



**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**



## E viahe Creativo na Scol di Arte den ambiente di carnaval!!

STA. CRUZ -- E viahe Creativo na Scol di Arte, cu aña pasa tabata masha exitoso mes, ta sigui!! E biaha aki cu un dimension super, esta Carnaval Creativo. Scol di Arte lo percursa pa prepara y trece nos mucha- y hobennan den un ambiente dushi y sano di carnaval. E viahe Creativo di carnaval lo tuma lugar diasabra 5 di Februari, di 12'or di merdia pa 3'or di atardi y lo tuma lugar na Scol di Arte, Pastoor Hendrikstraat 103, San Nicolas. E ta un actividad pa mucha- y hobennan di 6 pa 17 aña di San Nicolas y vecindario y tambe tur otro mucha y hoben di Aruba. Meta principal di e Viahe Creativo ta pa stimula creatividad bao di mucha- y hobennan, pa yuda e mucha/hoben descubri talento y pa sigui stimula y desaroya e talentonan aki. Den e biaha aki lo pone un enfoque special ariba e parti di creatividad den carnaval. Aruba,



ta un pais, caminda su hendenan stima y gusta celebra carnaval y caminda turistanan ta bin specialmente pa goza carnaval hunto cu nos. Pesey ta bon pa cuminsa siña nos muchanan/hobennan e arte di carnaval for di tempran. Ta importante pa cuminsa traha na un generacion nobo di 'young professionals', cu den futuro mester sigui carga Aruba su carnaval. Un traspaso di experiencia y conocimiento di profesionalnan den e ramo di carnaval pa

e generacion nobo ta necesario y seguramente lo contribui na garantiza continuidad y calidad di nos carnaval. UNOCA ta mira e importancia y relevancia di carnaval, cu atraves di aña a bira parti integral di cultura di Aruba. Pesey conhunto cu Scol di Arte y diferente voluntario, ta brinda e oportunidad na e muchanan/hobennan pa experiencia un tayer creativo. Carnaval Creativo, caminda e mucha/hoben lo haya un chispa di diferente aspecto di carnaval. Por ehempel por menciona cu nan lo haya informacion di headpiece, tur e diferente manera di traha headpieces y nan lo haya oportunidad pa traha uno tambell. Lo bay brinda e posibilidad di traha masker, cambia t-shirt den berdadero obra di arte, haya informacion di calypso y mucho mas. Ademá ta bay tin diferente tayer. Cupo pa tayer lo ta limita pa sigura atencion debido na cada mucha/hoben participante. Asina ta yama Scol di Arte of UNOCA mas pronto cu ta posibel pa registra. Manera costumber e prijs tradicional esta f 5,- pa persona ta inclui material, algo di bebe y di come. Pa mas informacion y pa inscribi por tuma contact cu Scol di Arte, Sonia Giromus-Goeloe na number di telefon 584-9168. Tambe por tuma contacto cu UNOCA, Margriet Lee-Tromp na number di telefon 583-5681.

## "DeJa-Kids goes Mardi Gras " den Carnaval 57

STA. CRUZ -- DeJa-Kids, e grupo cu ta conoci como esun cu ta jump cu disfraz nan simpel y comodo, pero cu semper a hasi un impacto durante Carnaval di Mucha, lo bay cu e tema di "DeJa-Kids goes Mardi Gras" na unda e muchanan lo bay baila, bula y goza den nos Carnaval 57. DeJa-Kids lo participa tanto na e parada di San Nicolas como esun na Playa y e biaha aki tambe pa prome biaha lo participa na e Parada di Blaas. Manera semper cu ayudo di patronizador, ta pidi un contribucion di Af. 90,= pa e mucha por participa na e parada di San Nicolas y na Playa. Si inscribi dos mucha of mas na mesun momento e lo costa Af.80,= pa cada uno. Esaki ta inclui e disfraz completo, tur snacks, refreshment y musica di banda. Na momento di inscribi na e parada di San Nicolas y na Playa nos ta pidi Af. 25,=, cual lo worde desconta di e suma total. Diasabra 22 di Januari 2011 na Centro



di Bario Lago Heights for di 2'or pa 5'or p.m. lo bay tin un dia pa nos mayornan cu ta interesa pasa waak e costum nan y naturalmente por inscribi di biaha. Tambe lo por inscribi pa Parada di Blaas na San Nicolas pa solamente Af. 15.00. Tambe por inscribi bo yiu na e siguiente sitionan: San Nicolas: Trompstraat 4 (un cas ros schuin tegenover di Wema San Nicolas), 584-7206 / 7444692 / 5639209. Oranjestad : Marawiel 1 A - 585-0545 / 582-6837 despues di 3 pm / 5938078. Tambe por tuma contacto cu DJ-team via email na : [djkids@live.com](mailto:djkids@live.com). Saludos Carnavalesco, DeJa-Kids Carnival Group.



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
**TEL.: 585-1708**  
**FAX.: 585-6299**



## Yiu bao di influencia a ataca cu mama

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars anochi pa 7:30 na un cas na Savaneta unda un yiu muher bao di influencia a ataca su mama. Na yegada e mama M.H. a bisa polis cu su yiu muher M. a atak'e y un persona na e sitio a logra kita e yiu for di e mama. E mama a bisa polis cu su yiu M. ta droga y tabata kier pa polis bay cune. Polis a papia cu M. y tabata trankil, pero si tabata contesta cosnan malo. E mama a bay drumi na cas di un otro yiu muher.

## Choller Flint gedal pa auto, pero a dicidi di bay landa pa e cura

STA. CRUZ -- Polis di Oranjestad a bay diamars merdia 11:30 di media, na altura di Las Americas, unda un auto a dal un ciclista. Na yegada a resulta cu ta e conocido choller Flint, F.R. di Aruba di 42 aña. Polis a mira cu e tabata tin basta golpi, pero el'a nenga di bay cu ambulance pa asistencia. El'a bisa polis cu e ta bay drenta lama pa laba su curpa y asina e heridanan mes ta cura. El'a pone su bicicleta den cura di Talk of The Town, pero polisnan a hib'e warda.



“Con e ta , con e ta??? Bon e ta!! Ora un cos ta bon, ta bon e ta ... Digicel – Digicel ... Ra Ra Ra”

## DIGICEL Y SPECIAL OLYMPICS LO RECAUDA FONDO VIA S.M.S.

Pa atletanan special por participa den encuentro internacional na Athenas

STA. CRUZ -- Recientemente Special Olympics y Digicel a sinta na mesa pa anuncia nan patrocinio pa un aña mas y na mes momento pa cuminsa prepara pa e weganan olimpico special cu ta tuma lugar



bay Athenas. Di e forma aki ambos compania ta demonstra nan sosten incondicional na e fundacion cu ta prepara nos atletanan special.



desde prome cu nan a lanza nan servicionan pa Aruba, Digicel a cuminsa cu su aporte na e

organizacion aki. Dentro di poco e compania di celular lo anuncia un number special di SMS unda clientenan lo por manda un mensahe na valor di 1 florin pa yuda e atletanan pa yega na fondo adicional pa por



## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)





**CASINO ENTERTAINMENT IS BACK!**

300 SLOTS • 13 TABLE GAMES  
LIVE ENTERTAINMENT  
PALM BEACH LOUNGE • SPORTS BOOK  
BEACH CLUB PLAYERS CLUB

**PALM BEACH CASINO-ARUBA**

**THE WESTIN**  
RESORT & CASINO  
ARUBA

[www.PalmBeachCasinoAruba.com](http://www.PalmBeachCasinoAruba.com)

**JOIN THE BEACH CLUB**

Join the Beach Club today to receive your FREE tote.

PLUS your FREE card earns you FREE  
Casino Play - Hotel Stays - Spa Treatments  
Meals - VIP Events - And so much more!

See Beach Club for all the details.

**INTRODUCING THE NEW**

**PALM BEACH LOUNGE**

LIVE ENTERTAINMENT SIX NIGHTS A WEEK SPORTS BOOK BETTING  
DRINK SPECIALS 10 FLAT SCREENS TO WATCH ALL YOUR FAVORITE TEAMS

## Jerry Staring a gradua pa su “Masters in Social Work”



STA. CRUZ -- Diabierna 14 di Januari 2011 na Universidad di Aruba, sr. Jerry Staring a defende su tesis titula:

“A fragmentized union bonded by a common goal” “An analysis of the mental health in Aruba and the collaborating forces within the mental health care”. E comision di examen tabata consisti

di drs. L.M. Maduro-Wever, mr. C.L. Milliard y drs. A.R.O. Ringeling. Despues di a defende su tesis exitosamente Jerry por a ricibi su bul pa estudio di “Master Social Work & Development”. Sr. Jerry Staring a ricibi palabranan di pabien di Universidad di Aruba y tambe di tur su miembronan di famia presente.



## Homber a kibra glas di bentanan di Parlamento

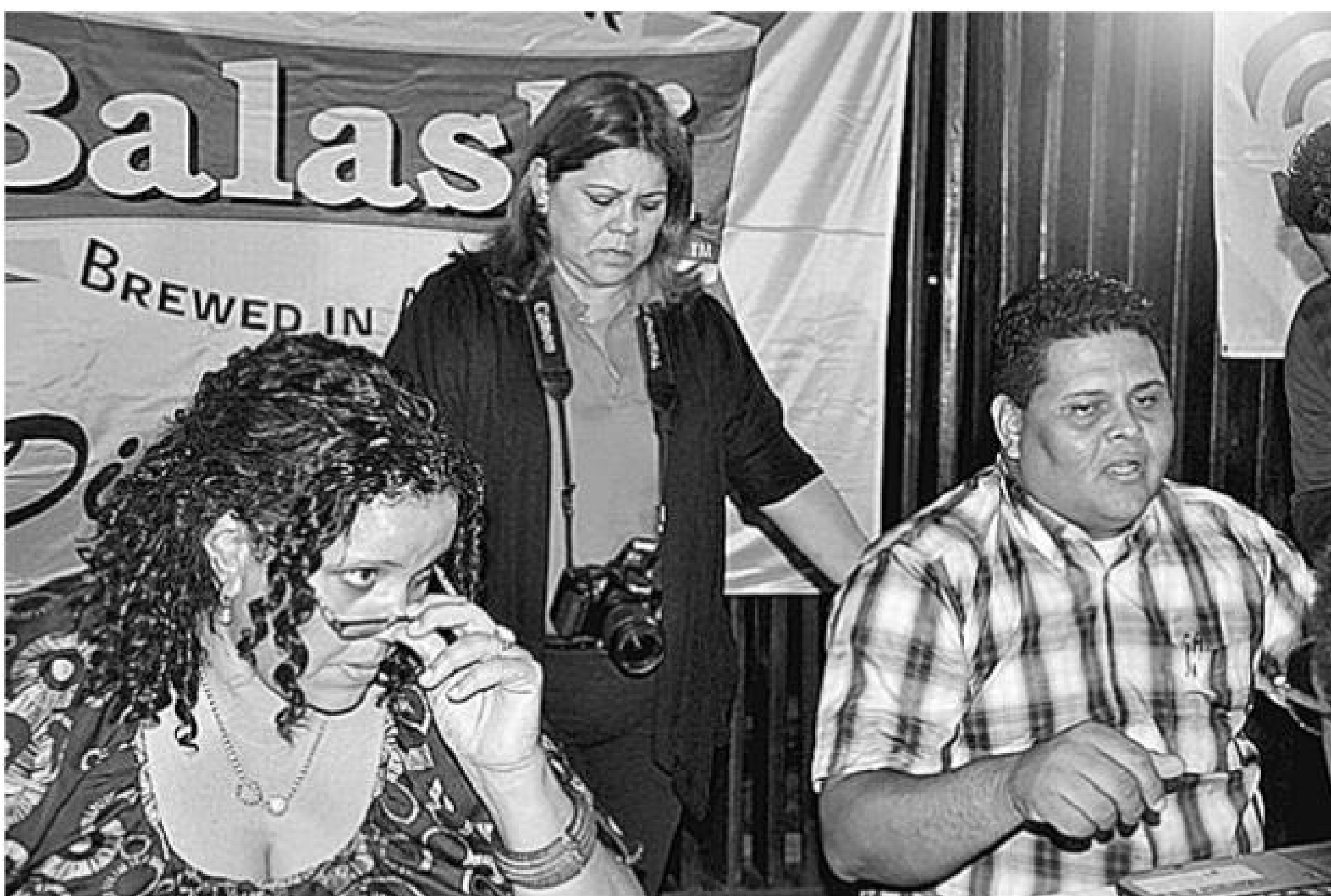
STA. CRUZ -- E homber A.C.P. diamars mainta a bay warda di polis di Playa y a entrega su mes, como cu el'a destrui glas di bentana di Parlamento.

Polis a deten'e y ser'e. Despues polis a bay controla na e sitio y eyan nan a papia cu dos Parlamentario y tambe e Griffier. E Griffier a bisa polis cu e dos parlamentarionan A.T. y L.W. tabata testigo di loqual cu a pasa.



# Transmission di Canal 22 LIVE for di Balashi Beer Garden

## Inscripcion pa Tumba Contest 2011





## ULTIMO INFORME: TRAHADORNAN A BIRA FURIOSO ORA CU NAN A WAAK CU NAN TA BAY 300 FLORIN ATRAS RIBA NAN ENTRADA

STA. CRUZ – Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta cu hendenan di SVb a bira furioso ora nan a waak cu nan a bay atras cu mas di 300 florin. Esaki ta pa esnan di SVb; otro siman e cuerpo di ambtenaar lo sinti'e tambe. Aki por mira un biaha mas cu lider di MEP, sr. Nelson Oduber ta bolbe haya razon; el'a adverti tur hende cu ora nan cobra, nan lo sinti'e esaki den nan cartera.

Con lo por biba awor, awa a subi, coriente a subi, gasolin a subi, comestibles a subi.

Pueblo kier pa Mike Eman bin splica pueblo awor con e mama y tata di famia tin cu haci pa bay cubri nan gastonan, e reparatie-toeslag no ta yuda cu nada. Gobierno di Mike Eman ta empobreciendo nos pais Aruba, un cantidad di famia ta bibando den miseria, mirando e costo di bida, placa no ta yega ni pa cumpli cu nan compromisonan, corda pa resta pa nan por cumpra poco cuminda nan come. Den tur hogar aki na Aruba e ta ser sinti y e siman aki mes Parlamentario Donny a

confirma locual pueblo a bin ta sclamando pa basta tempo caba, usando su mes un declaracion el'a trece dilanti:

"Cu e prijs di costo di bida halto, salarionan abao of e persona ta cobra onderstand, cu cuenta di awa cu coriente halto, ta con e pueblo por sobrevivir". Mientras ta suta pueblo cu medida, ministernan di gabinete Eman ta sigui viaha tur siman, derochando placa di pueblo, malgastando placa di pueblo na fiestanan. Pueblo ta hopi furioso y ta cla pa lanta!

### Servicio di Impuesto

**Pa e listanan cu hunto ta conta 100+ empleado of tercera persona:**

## Mester haci un cita ora di entrega "verzamelloonstaat" y/of "verzamelstaat opgaaf derden" di año 2010

**En connexion cu control na momento di entregamento**

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta participa na tur instituto cu mester entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di año 2010, cu mester haci un cita prome si ta trata di un of mas lista cu na tur ta conta 100 of mas empleado of tercera persona. Servicio di Impuesto lo eherce control severo na momento cu entrega e listanan colectivo menciona. Relaciona cu e control aki y pa evita cu e clientenan

cu tin lista largo y/of diferente lista ta warda hopi na momento di entregamento, Servicio di Impuesto ta pidi pa haci un cita prome via e-mail: verzamelstaten@siad.aw. Esaki ta conta tanto pa esnan cu ta entrega e lista den version digital of hardcopy. Na momento di pidi e cita, mester duna tambe di cada instituto: e cantidad total di empleado y/of tercera persona involvi. E demas clientenan no tin mester di haci cita. Nan por acudi:

- Durante Januari: na e recepcion na Camacuri 2.
- Durante

Februari y Maart: na e oficina 'Busca plach'i number' na Camacuri. Mirando cu e ultimo dia pa entrega e listanan colectivo ta 31 di Maart 2011 y cu no lo tin mas prolongacion di termino, Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan fiscal, pa entrega e listanan menciona mas pronto posibel y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan. Si warda te na ultimo ta nifica haya un cita mas laat of para den rij y e ora e tempo di espera ta bira mas largo tambe.

**MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:**

## REPARATIE TOESLAG TA UN 'SOPPI PURA CU A SALI MASHA SALO MES'



STA. CRUZ -- Durante conferencia di prensa di MEP diarazon mainta, prensa a haci Evelyn Wever-Croes pregunta tocante e reparatietoelag, mirando tanto incertidumbre cu ta biba den pueblo. Pa cuminsa Evelyn a lamenta cu gobierno no ta dunando informacion na publico tocante e tema importante aki. Evelyn a clarifica e siguiente puntonan di importancia. Pa cuminsa tur hende cu ta gana entre 1500 y 2500 florin pa luna mester aplica pa e toeslag prome cu fin di luna.

Mester yena un formulario cu ta obtenible cerca e doño di trabao. Segun prensa tin diferente doño di trabao cu no tin e formulario y mr. Evelyn ta conseha nan pa nan busca e formularionan na Departamento di Impuesto. E doño di trabao no mester entrega e formularionan aki ningun caminda, pero mester warda nan bon. Solamente esnan cu ta registra na Censo por aplica pa e

toeslag. Mester yena riba e formulario si bo tin mas trabao, pasobra ta solamente cerca un doño di trabao bo por haya e toeslag aki. Riba e pregunta di prensa si por pasa cu asina mes un persona ta haya e toeslag mas caminda, mr. Evelyn a contesta cu esey ta posibel, y gobierno a wordo adverti pa esaki pero debi na e ansia den cual mester a core pasa e leyman aki den Parlamento, gobierno no a prepara e ley debidamente. E doño di trabao tambe tin cierto obligacion pa raporta e pagonan di e toeslag, pa cuminsa mensualmente ora di paga e loonbelasting. Pero tambe na fin di año. Con e doño di trabao mester raporta esaki, no ta duidelijk, pasobra e ley ta fout riba e tema aki tambe. Evelyn ta conclui cu e ley aki ta yen di fout, y ta di berdad un "soppi pura, cu a sali masha salo mes", y e tin compasion cu esnan cu ta labora na Departamento di Impuesto cu mester aplica y controla e ley aki.



# BAN CELEBRA “DIA DI BETICO” HUNTO!

## INVITACION



Nos digno y culto Pueblo lo di Aruba, bin nos celebra e fecha natalicio di nos Libertador.

Movimiento Electoral di Pueblo MEP conhuntamente cu Forza Femenino Grace, ta extende un cordial invitacion na nos Pueblo pa asisti na un dia di famia pa nos celebra “Dia di Betico” hunto, na nos Sede, Centro “Libertador Betico Croes” !

### Programa:

**Pa 8:30 am** Ofrenda floral na su lugar di sosiego den santana na Sta. Cruz

**Pa 9:00 am:** Un Santo Sacrificio di Misa

Despues di Misa ta sigui c’un dushi koffiemorgen na Sede di MEP, unda lo bay tin e.o. koffie, te, Orange juice y Bolo, Pan Boyo, Cookie etc. como un brinda na honor di nos Inolvidable Lider.

Despues di merdia mientras cu nos ta bin ta gozando di tremendo musicanan di nos DJ, Caha di Orgel “Ana Rosa” lo cuminsa deleita nos cu musica, sigui pa Tipico Macuarima, sigui pa e hoben prospecto Arubiana, srta. Francienne Vos cu algun bunita cancion y pa finaliza e dushi dia aki pa 3’or di atardi ta cuminsa “Grupo di Betico”. Manera semper Bar y Cushina lo bay ta bon surti! Manera bisa den boca di Pueblo, nos ta bay tin un Bar cu ta Hari so!

Y un Cushina cu cumindanan sabroso manera: SANGER YENA, AROZ CON POLLO, PAN cu CARNI SToba, PAN cu BACALAO, BOYO di MAISHI RABO, un dushi SOPPI CARNI, SOPPI OESTER y hopi mas, tur na prijs di famia!!

BINI UNO, BINI TUR, bin pasa un rato ameno den un forma harmonioso cu nos famianan y conmemora en grande e Fecha Natalicio di Tata di nos Pais y nos Inolvidable Lider di, Gilberto Francois “Betico” Croes!!  
Den nomber di MEP y “Forza Femenino Grace”,



STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	<b>6860</b>	<b>3277</b>	<b>1026</b>	<b>0692</b>	<b>5928</b>
	<b>5487</b>	<b>0153</b>		<b>8689</b>	
	<b>3657</b>	<b>4861</b>		<b>6074</b>	
Lotto :		<b>12-28-24-17-7</b>			
Joker:		<b>22</b>			
Letter:		<b>H</b>			
ZODIAC :		<b>7048 Capricornio</b>			

## CLASIFICADO

### Ta Busca

Un kokki  
Femenino

Pa yuda den  
cushina y ta  
traha tur cos  
pabo!

Yama : 562-3789

“Ta desea  
cumpra

of bende un  
cas?  
Yama 7333398”

### TA BENDE

Un cas full muebla  
na Sabanilla Abou  
Sta. Cruz AWG  
275.000,00 Pa mas  
info yama : 592-9966

### TA BENDE

Un generator  
Marca Generac  
gas 7000 watt Afls  
1400 pa mas info  
yama  
5682724 / 5946472

### TA HUUR

Un apartamento na Sta. Cruz 27.  
Prijs di huur ta Afl. 650,-- pa luna (excl.).  
Yama 594 -1402

### TA BENDE

Un dog Canopy Americano  
cu su cover  
masha bunita

Yama: 5941402 Prijs Fl. 750,-

### Ta Busca pa Cumpra

Un cas di mas o menos  
150.000 awg. Na Sta.  
Cruz of vecindario

Yama 594-1402

### Ta bende of huur

Dos apartamento luhoso  
situa na Westpunt 13 K  
Pa cada uno: ta huur afl.  
1400,-  
Yama 594-1402

### TA BENDE

Pa motibo di viahe,  
Tercel '94 automatic  
Prijs ta discutibel  
Cel: 5646880



**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:  
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba

### TA BUSCA

Un cas di 3 camber semi of full muebla  
mas pronto posibel, preferibel na pos  
Chiquito, STA. CRUZ, Oranjestad of  
vecindario.

Mi budget ta un bon prijs!  
Pls yama Cel: 7467707/7419451

### Ta bende un "kinderbed"

Cama rustico color original

color: blanco rustico

Size: Juniorbed

Matras nobo inclui.

Un tipo di 'sleighbed' mucha no por cai di e cama facil, e rand ta preveni esaki.

Cama masha bunita.

Cumpra na Home and Nature

Fla 650.00

Pa mas informacion tuma contacto: Tel 594 3332





## Despues cu Huez a hay'e personalmente culpabel Arnold Le Grand Vice –Presidente di Lotto mester entrega su retiro

**Da Sousa a hiba un defensa hopi raro!!! Man ta laba man???**

STA. CRUZ -- Tin un dicho ta bisa no haci cu hende locual bo no kier nan haci cubo. Celebra dolor di otro, tardi of tempran ta bati na bo porta anto hopi biaha, dos biaha mas duro. Amigo personal di cas di Mike de Meza politicamente a wordo nombra como bestuurslid di directiva di Lotto y den dos luna a bira Vice President y practicamente E ta tuma tur decisiòn door cu presidente ta den winterslaap, yen di stress!!! Arnold Legrand kende a drenta Lotto cu opdracht di Mike de Meza pa persigui tur hende cu por a vota contra AVP y cueste loke cueste kita nan for di trabao tabata cumpliendo cu su misiòn. Arnold

Legrand namens Mike de Meza a kita, Michael Croes technician, Dirksz na Compleho Frans Figaroa, Dennis Croes di Jaburibari ( a gana su caso y ta bek), Tromp Bode, Croes Algemene Directeur, Croes Financiële Directeur, Internal Auditor, a manda Human Recourse Manager cas, a manda Marketing Manager cas, a kita Shulaica Lee kende den November (a gana su caso y ta bek). Legrand a kibra contract cu Quality Promotions y cu ECRO relaciona cu turf Pos Chiquito SIN ningùn motibo cual tur dos caso ta den corte y tardi of tempran Lotto lo ta bay hay'e ta paga pa esakinan tambe. Legrand a kibra contracto cu A&H,

ecompañia cuta mantene y service airconan na Lotto cual tambe ta bay tin consecuencia financiero pa Lotto. Consecuentemente Lotto a bay atrás cu 10 miyon den venta pa tur e decisionnan absurdo. Legrand y su team a celebra cu politicianan ora directurnan a wordo kita.

Nan a lubida cu ora bo trata hende inhumano basa riba engaño, malgastando placa cu NO ta di bo, e cos ta bin bek pabo, tardi of tempran. Wel di Arnold Legrand no a dura mucho ya cu e siman aki Huez a condena Arnold Legrand. Huez a dicta un sentencia cual lo haci'e hopi dolor. Basta luna tin

un caso di ORCA Bank entama contra Arnold Legrand pa un suma cu Legrand a maneha malo y a bati bancarota y el'a kere cu e ta sali liber. Su colega den bestuur di Lotto, Serafina den Jet, abogado "Da Sousa" a hiba su defensa na un manera masha raro y a nenga tur cos dilanti Huez. No ta tur ora bo lo keda get away cu gañamento dilanti huez. Por corda con Legrand y Da Sousa a gaña dilanti huez por medio di nan representante den caso di directurnan y a get away. Huez na final a bati riba Legrand su dede y a duna un sentencia cu Legrand mester paga bek Afl. 180.339.39 mas 5000 mil di corte y mas personalmente a

condene cu 12419.30 extra 'all by all' rond 200 mil florin. Number di e caso ta CIV 1223/10. Apart di esaki Arnold Legrand ta un hungador di Poker semanal den un casino aki na Aruba. Pues con por tin un persona asina na timon di Lotto? Esaki ta splica tur cos. Si bo a manda bo propio compaña bancarota, no ta importabo manda un cu no ta dibo bancarota tambe.

Pueblo comprador ta exige Mike de Meza pa bienestar di e Fundacion pidi su best friend Arnold Legrand pa entrega su retiro di inmediato. Tanten esaki no sosode, pueblo su confianza cual ya no tey, NO por sigui coopera cu Lotto.

## Programa di television "Puerto Latino" graba na Aruba Grabacion cu participacion di artistanan local, Nilka, Ruthy y Marisela y su grupo na La Cabana cu bunita bista riba lama

STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar na La Cabana Beach & Racquet Club, e grabacion di varios programa di Puerto Latino di Luis Zarraga, kende a bini for di Hulanda pa realiza varios grabacion cu artistanan di Aruba, pa comparti televidentenan na Europa y algun otro partinan mas. Ya caba por a disfruta di varios programa di Puerto Latino na canal 22. Nilka Franca a canta 3 bunita cancion romantico, Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen a recita 3 bunita poema tocante Aruba y Marisela cu su banda a duna nan bunita presentacion cu Marisela cantando varios cancion moderno y cu hopi sentimiento. Un atardi plentero cu presencia di e.o. Yvonne Kromhout y Astrid Muller, como tambe un di e miembran di

e staf di La Cabana Ena Vrolijk.

Cu asistencia di varios persona talentoso, e grabacionnan a wordo realiza, haciendo asina bon y bunita propaganda pa nos dushi isla di Aruba, na La Cabana, cu bista riba lama cu e palo di coconan bailando y cu un dushi solo bahando. Hopi por corda ainda anjanan atras, ora cu e dinamico cabayero Luis Zarraga a cuminsa cu su programa na television aki na Aruba, na Tele Aruba, bao di e nomber "Sabado al medio dia" den cual e tabata promoviendo nos artistanan local y artistanan di otro parti cu ta residencia aki na Aruba. Grouponan di baile, canto y poema a yena e hogarnan cu hopi alegria. Al momento Luis Zarraga ta residencia na Hulanda y ta sigui graba



presentacionnan di bunita programanan musical den varios idioma. Por mira y sinti na e potretnan bunita, con dushi y plentero e

atardi aki tabata, aunke e yobida tabata hinca su nanishi aden, de vez en cuando. Exito na Luis y su team y cu hopi artista mas

haya e bunita oportunidad di comparti di nan talento den e programa bunita aki : Puerto Latino.



## Reina Infantil di Noord tin 8 candidata!

STA. CRUZ – Dia 18 Januari, na The Aruban Chef, den e programa di “Riba Bao” di Ruben y Melvin Garcia, cu un ambiente sumamente carnavalesco, e candidatanan a trek lot y e tema nobo pa e eleccion di Reina Infantil di Noord a bira conoci.

E ta “Fantasia di Fruta”. E candidatanan a haya un number y a kies un fruta pa hasi fantasia pa nan shimis. E number y number di e candidatanan ta:



### TA BENDE:

Model : Kia Avella  
Anja: 2000  
Color: Blanco

Automatic cu Radio y Airco den bon condicion.

Prijs:5000.- (Prijs ta discutibel)

Tel: 5858262

Cel:5686453/5937680

### Ta Bende/Huur:

Body And Head Piece

Pa caranaval

Por tuma contacto na : 5858262/5686453



- 1) Aliyah Jones,
  - 2) Jamil-Ann Vieira,
  - 3) Ismarys Arends,
  - 4) Amanda Wijshijer,
  - 5) Selina Everon,6)
  - Kimberly Tromp, 7)
  - Lieshandra Farro, 8)
  - Roshendra Figaroa.
- E eleccion di Reina Infantil di Noord

ta diabierna 4 Februari 2011 den Centro di Bario Noord cuminsando for di 7'or di anochi. Pueblo carnavalesco specialmente di Noord, ta cordialmente invita pa bin presencia e eleccion di Reina Infantil di Noord y pa bin mira con e mayornan di e candidatanan a usa nan imaginacion pa traha e shimis cu fantasia di fruta.



# 1st Shahai Loop 5.5 km Fun Run/Walk tabata un exito rotundo

**Ludwig Dirks y Jennelaine Vrolijk a resulta e ganadornan**

STA. CRUZ--Diadomingo ultimo a tuma lugar e 1st Shahai Loop 5.5 km Fun Run/Walk, cual a resulta un exito rotundo pa organizadornan, esta All Distance Runners Aruba (ADRA). All Distance Runners Aruba ta un organizacion nobo cu a lanta despues cu algun atleta a bay representa Aruba na e di 27 edicion di Fatum Loop na Corsou, y eynan e atletanan a haci un bon prestacion. Anto ora cu nan a bin bek for di Corsou, nan a keda train hunto y asina a bin e idea pa lanta un



team nobo di coredornan

**The Art of Engraving N.V.**  
Nos ta duna tur servicio den Santana pa drecha keider  
Pa graba riba tur tipo di marbre i granito

Design's - Engraving - Photo ceramic - Sandblasting  
on marble & glass, mirrors, woods and much more

Rooi Afo 33 - c  
Paradera,  
Aruba

Phone: 297 - 588 44 33/ 741 34 49  
Faxnr: 297 - 588 54 14 **59301222**

## Cushina di NESTOR

Lomi tin lomito, ribeyesteak y no lubida mi tremendo BBQ, mi lo cuminsa pa 11:15 y bin trepan. Awor bo por sinta come tambe!!!! Pronto lo amplia menu, 5947798.

## TA BUSCA

Ta buscando un mucha muher pa traha tur diadomingo di 11'or pa 5'or, e ta pa solamente diadomingo. Por yama na 5947798,

## TA BUSCA

Na un spa na un hotel di 5 strea ta ser busca un terapeuta. E terapeuta mester por duna massage, facials, manicure y pedicure.

E terapeuta mester por tin transporte propio y tambe dispuesto pa traha den weekend y tambe mester por domina e idioma di Ingles.

Por yama 5622100 of 5940911 pa haci un cita.

nan. Mirando cu nan ta un organizacion nobo y cu apenas 1 luna di existencia, y ya caba nan a laga un stempel grandi atras. Diadomingo ultimo nan tabata tin mas di 250 participante na e evento aki. Ganador overall di e careda den cabayero a resulta e conocido atleta Ludwig Dirksz y den e damas a resulta e hobencita Jennelaine Vrolijk. Den parti di canamento e ganador den cabayero a resulta un biaha mas Luis Hunt y den damas a resulta Filomena Paesch. Di parti di ADRA, nan kier a gradici tur e participantenan cu a bin participa, pasobra sin nan e evento aki no por a bira algo grandi asina. Tambe nan ta gradici tur e miembronan,

voluntarionan, Rode Kruis, Dj, Eric Gomez y tur esnan cu di un of otro manera a coopera cu e actividad aki di ADRA. Tambe un danki special ta bay pa Shahai Take Away, Mario Sport Shop, Amito, Tri-Bike, Hyatt Hotel, Occidental Resort, Top Fm, Consales y Underground. Resultado completo di e 1st Shahai Loop 5.5 km Fun Run/Walkta como lo siguiente: Den coremento cabayero:

1. Ludwig Dirksz 20:08
2. Gino Hodge 20:18
3. Ericson Lake 20:46

- Den coremento damas:
1. Jennelaine Vrolijk 24:51
  2. Melissa Pirzornio 25:48
  3. Chantal Stephen 28:04

- Den canamento cabayero:
1. Luis Hunt 32:03
  2. Victor Tromp 32:38
  3. Juan Tromo 33:21

- Den canamento damas:
1. Filomena Paesch 38:04
  2. Chichi Tromp 40:01
  3. Lisa Geerman 44: 42





## PRESENTACION DI UNIFORM NOBO DI SAN FUEGO CYCLING CLUB

STA. CRUZ -- Recien San Fuego Cycling Club a presenta su uniform nobo pa temporada 2011. Tabata un anochi ameno caminda coredornan, miembronan, mayornan y fanaticonan tabata presente pa admira e diseño nobo den e tradicional colornan di club, esta geel, blauw y cora. E leon di CMB ta aparece un biaha mas, como sponsor principal, riba e uniform sosegando bao di e mata

di dividivi di co-sponsor Total Cleaning. A toca honor na dos coredor di aña 2010 di SFCC, esta Sophie Mackintosh categoria menor y John-Andre v/d Biezen categoria mayor, pa haci e bautismo di e uniform nobo aki. Tambe a sorpresa e coredornan Emileen Kock, Sophie Mackintosh y John v/d Biezen kendenan ta campeonnan nacional 2010 den diferente

disciplina cu un bunita jersey di campeon den e colornan nacional y diseño exclusivo di SFCC. Pa medio di esaki SFCC ta gradici CMB kende un biaha mas a mustra su confianza den e club como sponsor principal y ta yama Total Cleaning tambe un bon bini como co-sponsor. Tambe SFCC ta desea su coredornan hopi exito pa e temporada 2011.





# DI OKTOBER 30 TE CU 6 NOVEMBER INTERNATIONAL BIKE WEEK NA PAIS ARUBA

STA. CRUZ -- Un delegacion Arubano encabeza pa e damita flamante den tur sentido di palabra, Clarissa Arrindell y Rudy Croes den un viahe relampago a bishita nos isla di Bonaire den curso di ayera y mes ora a monta un conferencia di prensa pa ofrece nos isla e primicia, anunciando oficialmente un International Bike Week na pais Aruba for di dia 30 di Oktober te cu dia 6 di November di e aña aki. E motibo cu nos isla a haya e primicia di ser informa prome cu tur e otronan ta simplemente ta hancra den e motibo cu pa añanan caba e organizacion di bikenan Arubiano na gran cantidad ta bishita nos isla por lo menos dos biaha pa aña, riba dia di di Rincon, celebracion anteriormente Aña di La Reina primeramente y mas despues riba dia di Bonaire den luna di September. E actividad di bikenan-Arubiano tin mas cu 9 aña ta tumando

lugar, relaciona cu un homenahe na Betico Croes y awor cu ta bay haci un evento turistico sumamente grandi na favor di turismo di Aruba, hustamente den un periodo cu por acomoda tur participantenan y nan bishitantenan, a dicidi na transforma e actividad di bikenan Arubiano recordando Betico Croes, den un evento International, " Bike Week" cu por cierto ta esun di prome na honor di e heroë Arubiano Betico Croes, e libertador di e patria, pa esnan cu sa y tambe pa esnan cu no kier sa. E evento aki a ser totalmente bon plania y despues di introduccion tabata Clarissa Arrindell cu ta e projectleader di e evento cu a duna splicacion aclaratorio cu Orlando e maestro di organiza bike tournan riba nos isla djis den pega su custia. For di awor teniendo na cuenta cu mester atende cu calendario di tur hende, por cuminsa pa



prepara y hasta reserva riba e Website di e organizacion cu ta [www.Aruba bikeweek.com](http://www.Aruba bikeweek.com) y tambe via [Visitus@www.aruba.com](mailto:Visitus@www.aruba.com) pa tur sorto di informacion adicional. Pa medio di Orlando por haya tur sorto di informacion tocante di e

transporte di bo bike pa Aruba y tambe e seguro cu si bo dicidi for di awor ta solamente 100 florin durante di henter bo estadia. Inscripcion pa e miembranan di Bonaire ta na florin di nos mes mes cu ta Afl.150,- cu pa e tempo di Oktober lo

ta na dollar, pero no 150 dollar, sino 150 florin na razon di dollar. Tin dos di e hotelnan mas luhoso di Aruba na disposicion di e participantenan y bishitantenan for di Bonaire, contal cu cuminsa ta haci e reservacionnan for di awe debi cu tin un package sumamente atractivo. Pa lora ta e viahe pa Aruba por tuma contacto cu e representante di Tiara aki na Aruba pa mas despues haya confirmacion cuanto e package special pa Aruba ta bay bira. Den curso di otro siman nos lo bini cu mas informacion, pero for di awor tur esnan cu bike y esnan sin bike manera nos por cuminsa na prepara pa e weekend special na Aruba y doñonan di bike cu ta interesa pa biaha mester cuminsa na atende cu tur documentonan oficial di nan vehiculo y por lo menos 30 dia, esta for di cuminsamento di luna September pa nan tin tur nan documentonan na ordo y reserva, pa asina evita inconveniencia na entrada na piis Aruba.





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Bombardero suicidio a usa ambulance den atake riba polis Iraqui

Baquba -- Bombarderonan suicidio a usa un ambulance pa ataca un cuartel di polis den Iraq central, matando mas di 12 persona. Hopi otro hende a ser herida den e atake aki na Baquba, e di dos atake contra forzanan di seguridad di Iraq den dos dia.



Diamars un bombardero suicidio a mata 60 hende den un centro di recrutamento policial na Tikrit, e pueblo natal di e ex lider di Iraq, Saddam Hussein. Violencia na Iraq a bira menos den e reciente añanan, pero atakenan mortal ta persisti. Tanto Baquba como Tikrit ta dentro di region cu ta conoci como e Trianglo di Sunni, cu ta un fortaleza di insurgencia di Iraq.

## Presidentenan Hu Jintao y Barack Obama ta busca lazonan mas fuerte

Washington -- Presidente Barack Obama di Merca a elogia relacion cu China, bisando cu e dos paisnan tin un parti grandi den exito di otro. Na un ceremonia na Cas Blanco, pa saluda e lider Chines Hu Jintao, el'a bisa cu Merca y China lo ta mas prospero y segura, ora cu nan traha hunto.



Sr. Obama a menciona tambe e asunto di derechonan humano. E dos lidernan a reuni, tratando asuntonan for di esun monetario y comercio pa defensa y seguridad. Na yegada di sr. Hu, e dos presidentenan a cuminda otro, na momento cu e lider Chines a haya un bonbini cu honornan militar completo. E dos lidernan a scucha e banda militar toca e dos himnonan nacional, y despues a bay cuminda miembronan di e publico, prome di a papia cu e hendenan presente.

## Haiti ta acusa ex lider Jean Claude "Baby Doc Duvalier"

Port-au-Prince -- E ex lider di Haiti, Jean-Claude "Baby Doc" Duvalier a ser acusa di corrupcion y fraude, durante su regimen di 1971-1986, segun oficina di fiscal a bisa. Sr. Duvalier a ser permiti pa bay liber, despues di interrogacion, pero un huez



lo mester dicidi awor, si su caso ta bay corte. E exlider cu a nenga di a haci algo malo, a haci un bishita sorpresa na Haiti, diadomingo despues di 24 aña den exilio.

E tabata ser considera un "playboy" durante su presidencia, ora cu el'a usa un milicia brutal pa controla e pais. El'a bisa cu el'a bolbe Haiti, pa yuda despues di e temblor devastador di aña pasa. E hefe di Fiscalia di Port-Au Prince, Aristidas Auguste a bisa Reuter, cu acusacionnan di corrupcion, ladronia y otro supuesto crimennan a ser presenta contra Duvalier.

## Oficialnan di Vaticano a bisa Irlandesnan pa no raporta abuso di mucha

Ciudad di Vaticano -- Un departamento di Vaticano a conseha obisponan Catolico di Irlanda na 1997, pa no raporta sacerdotenan, cu ta ser sospecha di abuso di mucha, na polisnan, asina un carta nobo a revela.



E carta cu a ser obtene door di un emisora RTE, ta musta cu oficialnan di Vaticano a nenga un iniciativa pa cuminsa un "reportahe mandatorio" di reclamonan di abuso.

E ta bisa cu e politica propone "ta causa reservacionnan serio". Vaticano persistentemente a bisa cu nunca el'a instrui obisponan pa wanta sospechonan of evidencia di crimennan. Victimanan di abuso na Irlanda y Merca a bisa cu e carta aki, cu RTE a ricibi for di un obispo irlandes, tabata algo hopi serio, cu lo sirbi como evidencianan importante den demandanan hudicial contra Iglesia. Pero Vaticano a bisa cu esaki ta representa un acercamento na casonan di abusonnan sexual, prepara pa un oficina particular di Vaticano. E congregacion pa Clero, prome cu 2001. Den e aña ey, Papa Juan pablo II, a bisa e Congregacion pa Doctrina di Fe, cu e tempo ey tabata ser dirigi door di e futuro Papa Benedicto XVI pa trata tipo di casonan asina.

## Comandante di ehercito di R.D. Congo a dirigi violacion masal na Fizi

Fizi, RDCongo -- Un comandante di ehercito den e Republica Democratico Oriental di Congo a ser acusa di a dirigi e reciente violacion masal di por lo menos 50 muher. Un di e victimanan, mescos tambe fuentenan cu ta cita den un rapport di Nacionnan Uni, tur ta acusa e



Teniente Coronel Kibibi Mutware pa e violacionnan di dia di Aña Nobo den e pueblo di Fizi. E comandante a nenga e acusacionnan. El'a bisa cu e soldaatnan cu a invadi e pueblo a desobedece ordennan. For di un pelea di tur dia, entre dos homber tocante un muher, violencia a escala den un expedicion brutal di violacion, pa un grupo di tropanan di gobierno contra e poblacion di Fizi.



## Noord Korea, azota pa brote di keintura aftosa

Pyongyang -- Noord Korea a ser afecta pa un brote di keintura aftosa, segun informenan for di Seoul. Un vocero di e Ministerio di Unificacion di Sur Korea a bisa cu reciente bishitantenan a raporta e brote di e maleza comunicable aki di ganado. Pero Lee Jong-hu a bisa cu Nort Korea no a confirma e brote.



E agencia di noticia di Sur Korea, Yonhap a bisa cu Pyongyang a manda personal militar pa desinfecta fincanan, for di dia di e brote di e maleza cu a cuminsa na December. Autoridadnan a blokea trafico den e areanan afecta y a ordena residentenan pa no biaha, asina e corant Sur Koreano JoongAng Ilbo, a raporta.

Noord Korea ta sufri di escases di cuminda y ta depende riba ayudo di cuminda for di e donantenan extranhero y organizacionnan di ayudo, pa duna su hendenan di come. E noticia di e brote aki den noord, ta tuma lugar na momento cu autoridadnan Sur Koreano ta traha pa contene e mesun enfermedad, door di destrui mas of menos dos miyon di ganado. Keintura aftosa (mond en klauwzeer) ta afecta animalnan manera ganado, porco, cabrito y bina. Sinembargo e enfermedad aki rara vez ta afecta humanonan.

## Bolivia ta lanza ofensiva diplomatico pa blachi di coca

La Paz -- Bolivia a lanza un ofensiva diplomatico pa purba pone un fin na un prohibicion internacional pa kauw blachinan di coca.



Minister di exterior David Choquehuanca ta riba un gira Europeo pa busca apoyo pa amenda un tratado di Nacionnan Uni, riba droganan prohibi pa decriminaliza kauwmento di coca. Coca a ser usa den Andes pa miles di aña, como un estimulante suave y remedi di hierba sagrado. Pero tambe coca ta e materia prima pa produccion di cocaina cu ta ilegal y ta ser spera cu Merca lo ta contra e movecion aki. E ultimo fecha pa nacionnan presenta obhecionnan, ta 31 di Januari.

Si no tin obhecionnan registra, anto e cambio lo continua. E convencion a stipula, cu kauwmento di coca lo mester ser elimina

dentro di 25 aña di e convencion cu a drenta na vigor na 1964. Bolivia ta bisa cu esaki ta discriminatorio, pa motibo cu coca tin su reis hopi profundo den e cultura indigeno di Andes. Spaña ya a duna su apoyo na e campaña di Bolivia. Dos pais cu recientemente a presenta nan obhecionnan, cu ta Colombia y Macedonia, a retira esakinan despues di lobbymento di Bolivia.

## Huicio ta cuminsa na Cuba pa mortonan den hospital

Habana -- E huicio a cuminsa na Cuba pa un cantidad di hende cu ta acusa di responsabilidad pa mortonan di 26 pacient den un hospital psiquiatrico, un aña pasa. E acusadonan ta inclui e director di e hospital y varios doctor. E patientnan a muri di hypotermia y otro enfermedadnan



durante un momento di tempo friu inusual. E mortonan ta expone fayonan den e sistema di salud publico gratis di Cuba, cu e gobierno comunista ta elogia como un di su logronan mas importante di su regimen. Poco detaye di e huicio a ser revela door di autoridadnan Cubano. E corant di e partido comunista Granma a bisa cu "despues cu e proceso hudicial conclui, e resultadonan lo ser publica". E mortonan a pasa na Januari 2010, den e hospital psiquiatrico den e capital Habana, cu tin 2.500 pacient. E tempo ey, activistanan pa derechonan humano a culpa e mortonan pa "negligencia criminal" y e mal estado di e hospital. E ministerio di salud Cubano a bisa cu un investigacion a haya varios deficiencia den e hospital.



## TA BUSCA

UN KOELMONTEUR PA DRENTA DEN SERVICIO.

PASA YENA UN APLICACION NA OFICINA DI :

TECHNICAL SERVICES N.V.

WARAWARA 16-E

TEL: 585-0485

**Na un spa na un hotel di 5 strea ta busca un PELUQUERA. E peluquera mester por tin transporte propio y tambe dispuesto pa traha den weekend. E peluquera tambe mester por domina e idioma di Ingles. Por yama 5622100 of 5868299 pa un cita.**



TIP LINE : 5610062



# The Casino na Radisson ta invita bo pa participa den “Super Saturday”

STA. CRUZ -- The Casino na Radisson ta organizando un evento di “Super Saturday” e fin di siman aki ora e lo revela su atraccion special, esta un Suzuki SX4 completamente nobo. Tur bishitante na e Casino na Radisson riba diasabra anochi lo ricibi un kaarchi di rifa, dunando nan e oportunidad tambe pa gana! Ruben Garcia, Melvin Garcia y e equipo di Riba Bao, acompaña pa Miss Aruba y Miss Carnival, lo yuda e Casino na Radisson revela e auto. Asina ta, no perde e ambiente, cuminsando pa 7 pm cu cocktails, pasapalanan y entretenimento en bibo. E Suzuki SX4 ta wordo ofreci door di e Casino na Radisson pa su hungadornan di



slot y lo wordo rifa riba dia 25 di Maart entre tur e ganadornan di jackpot. Waak pa abo tambe ta inclui, y ricibi kaarchinan adicional pa participa cu tur jackpot paga na man di \$50 of mas! Super Saturday

tambe ta inclui un bingo divertido cu ta ofrece un minimo di \$1,300 den premio, cuminsando pa 2pm. Ocho wega lo wordo hunga, ademas di un wega progresivo, y participantenan lo disfruta di door prizes, refresco

y pasapalanan! Bo por cumpra cuatro kaarchi di bingo pa solamente \$6 y e kaarchi progresivo pa solamente Awg 2. Mas despues den e anochi, e Casino na Radisson ta

organizando un Torneo di Poker cuminsando pa 7pm y un Torneo di Slot cuminsando pa 9pm, ofreciendo tremendo premionan di cash.



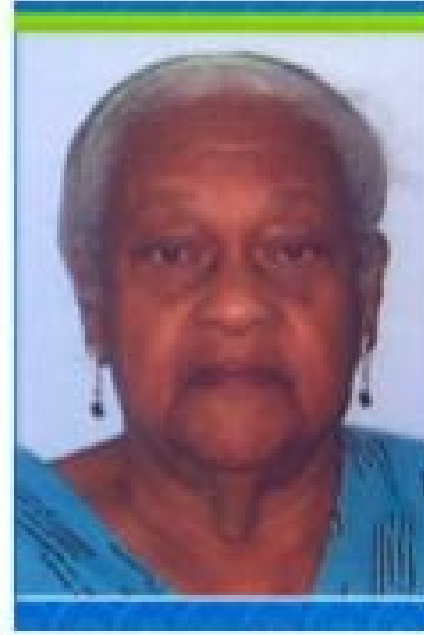




\* Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza." Ps. 23:1,2,3  
Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

## Gerardina Eckmeyer-Sleur

**mihor conoci como: "Dina"**  
na edad di 83 año



Na nomber di su:  
yiunan:

Patricia Sleur  
Coochie y Maria Luisa Eckmeyer-Lacle  
Rudolf y Elizabeth Eckmeyer-Gonzalez  
Ronny Eckmeyer, Jantje Eckmeyer, Kenneth Eckmeyer  
Shirley Eckmeyer  
Yolanda Gomez y famia  
Sheila deWindt  
Iris y Betico Boekhoudt y famia

nietu y nietonan:  
primo: Alwin Sleur  
cuña:

Mercedes Sleur-Franken y famia  
Soraida y Chico Briceño-Quandt y famia  
Altagracia Pichardo y yiunan  
Cecilia Soliana-Erkens y famia  
Maura Soliana y yiunan

sobrino y sobrinanan

Hubert y Rubia Loopstok y famia  
Sonia y Verna Eckmeyer y famia  
Hilda y Karel Palm y famia  
Sandra Loopstok  
Valerio, Ruth y Julio Sleur y famia na U.S.A.  
Adrianan y Feli Morillo-Sleur  
Maria Mejia-Torres  
Jeruca y Candito Arias-Acosta Sleur  
Jarvey y Yinara Sleur y yiunan  
Suzette, Ingrid y Jose Soliana  
Yolanda Soliana y rumanan  
Corine Gumbs-Soliana y rumanan

Comer y comper: Maria y Remie Kelly y demas comer y compernan

amiganan di cas:

Lourdes Paula, Lourdes Werleman, Zulma Brito,  
Edith Andrews, Richie Servania, Nivia Gomes, Vale Croes,  
Benny y Claudia Sievinger,  
Leticia wever, Dr. Bermudez, Anouska Forrero  
tur su ex-coleganan di Gezondheidsdienst

Famia: Sleur, Eckmeyer, Lacle, Gonzalez, Gomes, de Windt, Soliana, Toppenberg, Dekker, Clemencia, Franken, Pichardo, Loopstok, Palm, Kemp, Martinus, Goila, Tromp, Larrache, Ras, Smith, Carthy, Koolman, Correa, Simon, Maduro, Paula, Martis, Augusta, Brito, Arends, Kersen, Geerman, Hernandez, Oduber, Reyes y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 21 di Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Diahuebs 20 di Januari 2011 Dina lo ta na cas di 7'or te cu 9'or di anochi.

Diabierna dia di entierro Dina lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco. Na lugar di flor of krans un donacion pa "Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Madiki Kavel 109 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



**"Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra" Ps. 130:5**

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



## Lucilla Jansen

**Mihor conoci como: "Lulu"**  
31 Maart 1932 - 18 Januari 2011

Na nomber di su yiunan:

Rosa y Jossy Maduro  
Ruben y Henny Thomas  
Ga y Marcia Thomas  
Astrid y Ito Ibarra  
nieto y nietanan, bisanietu y bisanietonan,  
sobrino y sobrinanan,  
primo y primanan, ihanan, comer y compernan

rumannan Robby Jansen y famia  
Doy Jansen y famia  
Idilio Jansen y famia

omo: Marco Dirksz  
Grupo di Kawara, compañeronan di Bingo  
na Seaport

famia: Jansen, Thomas, Maduro, Ditzel, Kelly, Ibarra, Vrolijk, Lopez, Dirksz, Martilia, Saunders, Texeira, Lake, Geerman, Smolders, Ridderstap, Wever, Thijzen, Kock, Lacle, Quandt, Wouters, Boezem, Jimenez, Varlack, Wernet, Arrow, d'Aguiar, Hoftijzer y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 21 di Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia:

**the Olive Tree Funeral Home**

Diahuebs 20 di Januari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolencia via website di the Olive Tree Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



## Aurora Funeral Home

Mi alma ta spera den quietud riba Dios so, pasobra mi speranza ta den dje.  
Salmo 62:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta  
anuncia cu a fayece nos ruman y tanta stima:



**Felicia Boekhoudt**  
mihor conoci como "Ichi"  
\*21-02-1941 †17-01-2011

### Na number di su:

#### Rumannan:

Vda. Andrea Croes  
Carmen y esposo Theodoro Fingal  
Vda. Nika Feliciano  
Teresita y esposo Antonio Croes  
Raphael y esposa Lena Boekhoudt- Donata  
Vda. Deta Boekhoudt-Maduro

#### Tanta:

Eva Donata

#### Ihanan:

Nilka Figaroa- Croes, Swinda Feliciano, Olivia Croes

#### Sobrina y sobrinonan:

Lourdes y esposo Ramiro Figaroa y famia  
Rina y esposo Robby Zara y famia  
Leo y esposa Beatriz Croes y famia  
Nilka y esposo Jacintho Figaroa y famia  
Edwin y esposa Beatriz Croes y famia  
Adri Croes  
Swinda Feliciano  
Gilbert y esposa Grecia Feliciano  
Jourainne y esposo David Croes

Olivia Croes na Hulanda  
Suzy y esposo Giovanni Kock  
Randolph y esposa Sheila Croes y famia  
Gerald y esposa Kim Boekhoudt y famia  
Angelo Boekhoudt y yiunan  
Danilo Boekhoudt

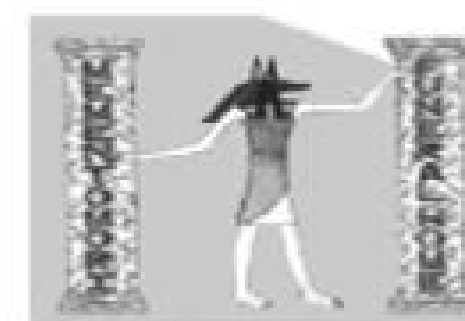
#### Primo y primanan

Ex coleganan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal

**Famianan:** Boekhoudt, Lampe, Fingal, Croes, Feliciano, Donata, Maduro, Lacle,  
Loefstop, Kelly, Figaroa, Zara, Kock, Lumenier, de Mey, Diaz, Erasmus, Chirino,  
Vrolijk, Lopez, Guadarrama, Dirksz, Bremo, Navas, Bislip, van der Biezen,  
Mathilda, Iarmonie, Hernandez, Halley, Webb, Krozendijk, Franken, Dijkhoff, de  
Cuba, Gomez, Werleman, Daké.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar awe diahuebs 20 di  
Januari di 1'or pa 3.30 di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa  
Santana Pastoor Kraankwinkel na Paradera.  
Pa 3.30 di atardi lo tin un respons.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



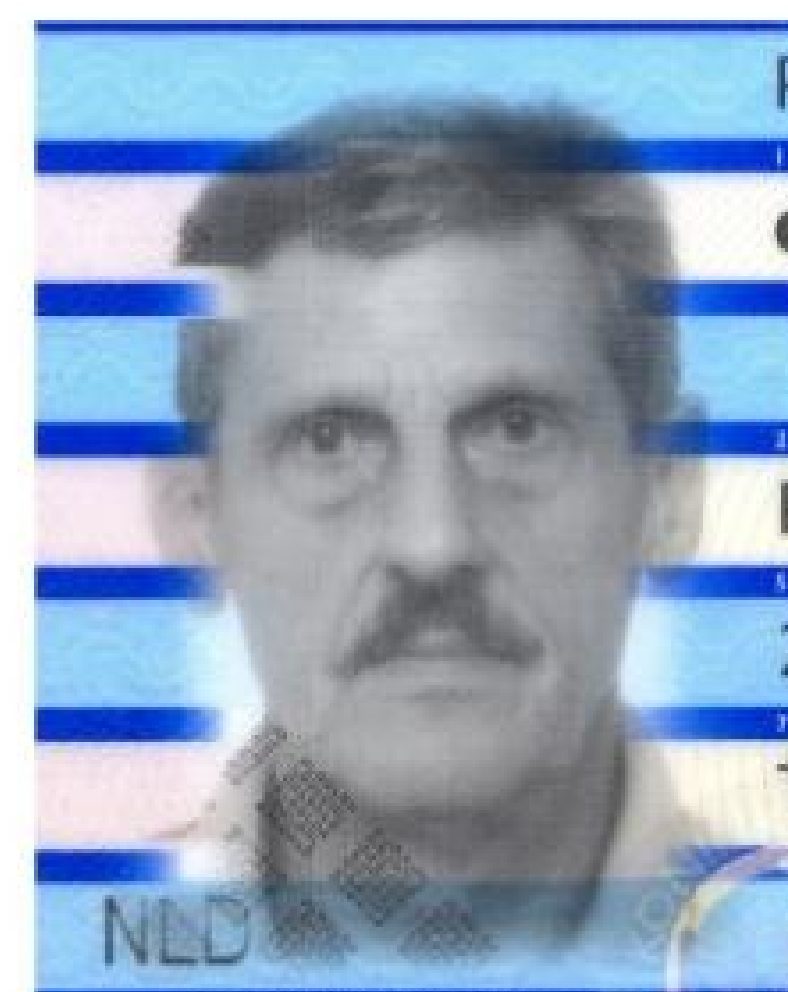
## Mementomori Funeral Home

### Dankbetuiging

#### REMEMBER ME

Remember me in your heart  
Your thoughts and your memories  
Of the times we loved  
The times we cried  
The times we fought  
The times we laughed  
For if you always think of me,  
I would have never gone.

Voor de belangstelling en het medeleven welke  
wij mochten ontvangen tijdens  
het overlijden van mijn lieve echtgenoot en onze  
zorgzame vader:



### Rene Cornelius Maria de Kort

willen wij een ieder bedanken voor hun steun en  
troostelijke woorden  
een grote dank gaat naar :  
fam, Nasir-Karsonadi ,  
Regina (Sis) Oosterwolde,  
Karijosemito-Nasir,  
Zebeda-Nasir,  
Janine Rodriguez,  
Tino en Ria Wendricks  
Vlootpredikant Johan Trouwborst.

Mevr. Jetty de Kort-Nasir, Fabio, Alta en Kyle

## TA HUUR

Un apt. muebla.

Tur cos inclui, menos cable

Yama 561-3582



## AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi Wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega,  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."  
Salmo 23

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

### Felix Arends

Mihor conoci como "Jolly, Papa Cheli, Felix the Cat y Omo Feli".

Ex empleado di W.E.B.

\*18-Mei-1945 † 17-Jan-2011

Na number di su:

mama: Vda. Marianita Arends – de Cuba

Esposa stima: Sisi Arends-Tromp

Yiunan: Helly y yiu, Shammy y yiu, Ossy

Nietonan cu el'a stima hopi:

Rodrick "Rodje" Flanegin, Osman, Liendo, Jeremiah Gonzales

**Rumannan:** Tom, Thelma y yiunan  
Pin y yiunan, Emmy, Sixto y yiunan  
Jeanette y yiu, Sonny y yiu  
Freddy, Eta y yiunan.

**Tanta:** Betty y famia  
**Omonan:** Bubu y famia, Fefe y famia  
Ronny y famia

**Ihanan:** Glenn, Patrick y Junior  
**Suegra:** Vda. Titi Tromp- Gil

**Swa y cuñanan:** Fichi, Glenda y yiunan  
Yool y yiunan  
Miertje, Pastoor y yiunan  
Roy, Merita y yiunan  
Mayens, Ronald y yiunan  
Eppi y yiunan  
Liesje, Feli y yiunan  
Astrid y yiunan  
Glen, Glenda y yiu  
Richard  
Joyce, Walfried y yiunan

**Amigo di infancia y Padrino di bruid:**  
Eno Koolman y famia

**Madrina di bruid:** Nita Gil y famia  
**Comer:** Brigitte y yiunan

**Sobrino y Sobrinnan, Primo y Primanan, Comer y Compennan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan, Conocirnan y ex-coleganan di W.E.B.**

**Amigonan di cas:** Orson Liendo, Neil Bislip, Nicole Dijkhoff, Shelly Toppenberg, Rigo Tromp.

**Ayudantenan:** Francis y Dionne

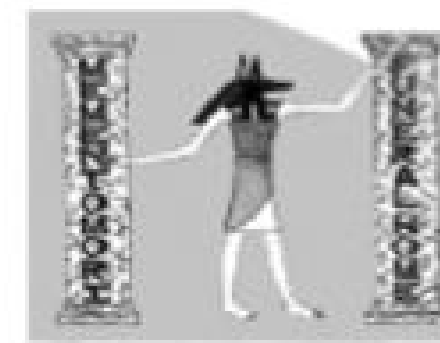
**Demas famia:** Arends, Tromp, de Cuba, Rafini, Franken, Gil, Wever, Bislip, Thijsen, Geerman, Rodriguez, Figaroa, Leito, Geerman, de Cuba, Perez y demas famia na Aruba y Hulanda.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

**Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 20 Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi e restonan mortal di Felix lo ta reposa den misa.**

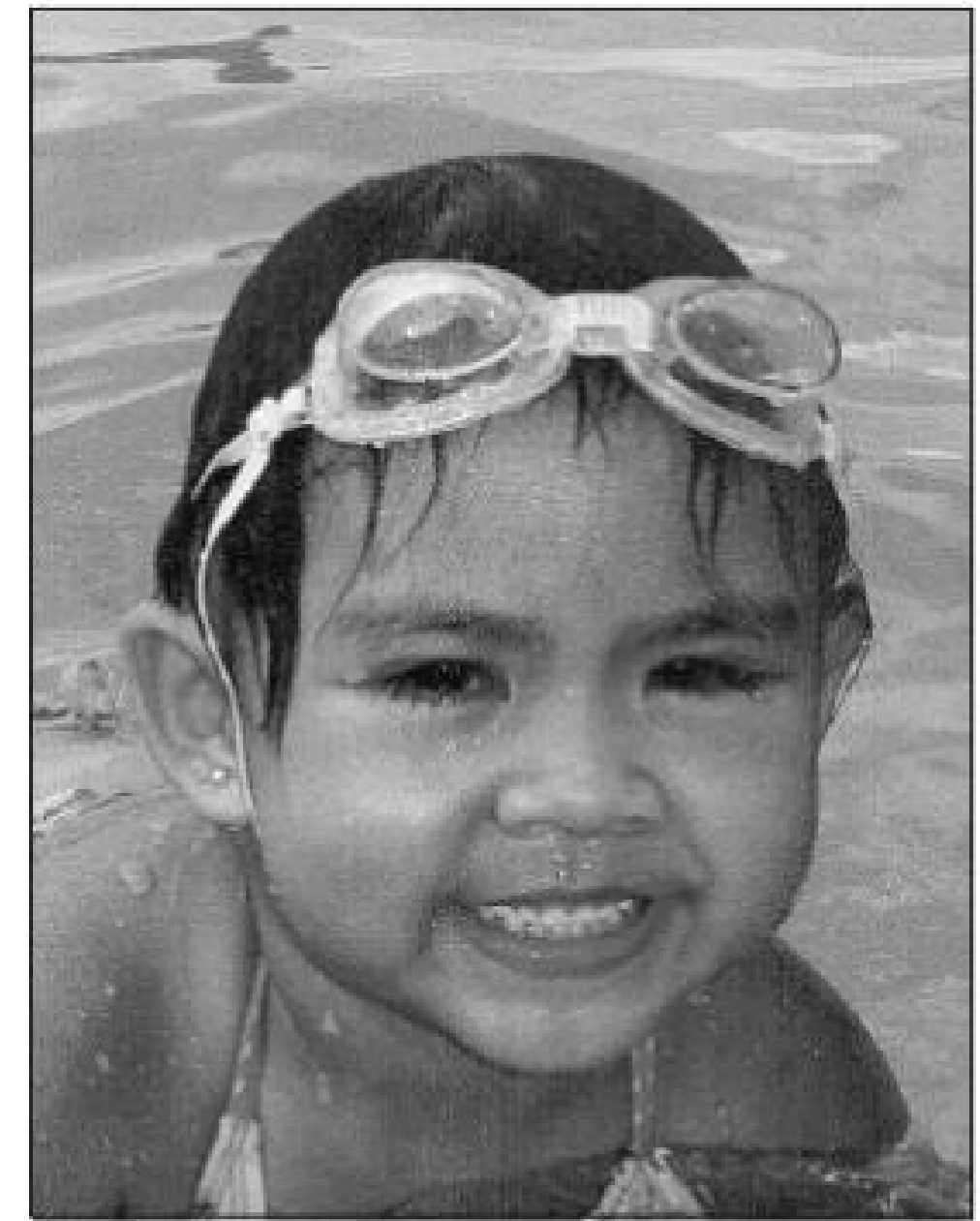
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa un bon causa.



## Mementomori Funeral Home

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved daughter:



### Yvette Ramos

November 17, 2006

January 11, 2011

Left to mourn are his/her:

Mother: Dyvee Ramos

Father: Eennis Ramos

Sister: Jara Ramos

Godfather: Roy Peralta

Grandmother: Gloria Ramos in the Philippines

Grandfather: Nemencio Ramos in the Philippines

Deceased grandparents: Violeta Gatdula

Rudolfo Gatdula

Aunt in Dubai: Rudette Audimer-Gatdula

Uncles: Laudimer Gatdula in the Philippines  
Juvenal Ramos in the Philippines

Uncle and aunt:  
Bernard & Edith Corpuz and family in Aruba


Closest family & friends: Rodrigo Verses

Estrell Verses

Other families, friends and colleagues

Date of funeral will be announced later.





**CASINO ENTERTAINMENT IS BACK!**

300 SLOTS • 13 TABLE GAMES  
LIVE ENTERTAINMENT  
PALM BEACH LOUNGE • SPORTS BOOK  
BEACH CLUB PLAYERS CLUB

**PALM BEACH CASINO**  
ARUBA

**THE WESTIN**  
RESORT & CASINO  
ARUBA

[www.PalmBeachCasinoAruba.com](http://www.PalmBeachCasinoAruba.com)

**B I N G O**

**Daily Bingo at 4:30pm**  
**Starting on Saturday 22th**

**2x Powerball**

**Bingo package \$8 / Afls 14**

**Progressive Starting at Afls 20,000**

1st Game \$100  
2nd Game \$100  
3rd Game \$100  
4th Game \$150  
5th Game \$150  
Intermission  
6th Game \$175  
7th Game \$225  
8th Game Progressive  
9th Game \$500

**Progressive within 50 Calls**  
**51 Calls Afls 1,500**  
**52 or more Afls 175**

**Drinks & Snacks included**

## BOTO FOR SALE



Recien ful renoba y gespuit

24 pia

2 Motor 225 Hrsp Four Stroke Mercury aña 2007

CD/MP3 player

Excelente pa pesca y placer

Prijs 62000,- awg y discutibel

Cel: 593-2460/593-1975

### HARLEY SPORSTER FOR SALE

Sporster aña 2003 ful costume

Airbrus

Super bon manteni manera nobo.

Motor 1200CC

Prijs 23.500awg y Discutibel

Cel: 593-2460/593-1975

